



SV

DRIFTS- OCH INSTALLATIONSINSTRUKTIONER FÖR REN LUFT EXTRAKTIONSSYSTEM

RLA-SERIEN 125/140/160/210

avtryck

Sturmer Maschinen GmbH

Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26

D-96103 Hallstadt

Fax: 0049 (0) 951 96555 - 55

E-post: info@holzkraft.de

Internet: www.holzkraft.de

Produktidentifiering

Ren lufttugsugssystem	Artikelnummer
RLA 125	5131255
RLA 125 M	5131256
RLA 125 PM	5131257
RLA 140	5131400
RLA 140 M	5131401
RLA 140 PM	5131402
RLA 160	5131620
RLA 160 M	5131621
RLA 160 PM	5131622
RLA 210	5132100
RLA 210 M	5132105
RLA 210BP 30-40	5132115
RLA 210M-BP 30-40	5132120
RLA 210 PM	5132110
RLA 210 PM-BP 30-40	5132125

Bevis på förändring

Versionsbeskrivning	Datum
4.04	27 juni 2023

Upphovsrättsinformation

Copyright © 2023 Sturmer Maschinen GmbH, Hallstadt, Tyskland.

Med reservation för tekniska ändringar och fel.

Innehållsförteckning

1	Om den här bruksanvisningen	5
1.1	Förklaring av symboler.....	5
1.1.1	Säkerhetsinstruktioner	5
1.2	Säkerhetssymboler	6
1.2.1	Förkortningar	8
1.3	Juridisk information	8
2	Säkerhetsinstruktioner	9
2.1	Avsedd användning.....	9
2.2	Förutsebart missbruk.....	9
2.3	Allmänna säkerhetsinstruktioner	9
2.3.1	Säkerhetsinstruktioner för drift	11
2.3.2	Säkerhetsinstruktioner för underhåll	12
2.3.3	Personliga säkerhetsinstruktioner.....	12
2.4	Brand- och explosionsskydd	12
2.4.1	Gnistalstrande maskiner	12
2.4.2	Sugledning.....	12
2.4.3	Fläkt.....	13
2.4.4	Leveransrader	13
2.4.5	Jordning	13
2.4.6	Den BG-testade dammsugaren för ren luft.....	13
2.4.7	Anmärkning för att ändra applikationer.....	14
2.5	Kvarstående risker	14
2.6	Utbildning.....	15
3	Produktbeskrivning	16
3.1	Funktionsbeskrivning	17
3.2	Tekniska data	18
3.3	Namnskylt	19
4	Leverans, transport, lagring.....	20
4.1	Leverans.....	20
4.2	Transport	20
4.2.1	Transport under svåra förhållanden.....	21
4.2.2	Transport av gaffeltruckar.....	22
4.3	Förvaring före montering.....	23
4.4	Bortskaffande av förpackningar	23
5	Montering.....	24
5.1	Säkerhetsinstruktioner för montering	24
5.2	Förberedelser	25
5.2.1	Utrymmeskrav/säkerhetsavstånd	25
5.3	Kontrollera gummianslutningsshylsan	26
5.3.1	Konvertering av vänster/höger utsugsmunstycke.....	26
5.4	Elektrisk anslutning	27
5.4.1	Kretsscheman.....	28
6	Driftsättning.....	32
6.1	Grunderna	32
6.2	Innan systemet startar.....	32
6.3	Driftsättning av leveransvarianterna	33
6.3.1	Variant på fyllningsbehållare.....	33
6.3.2	Variant för brikettpress	34

6,4	Starta fläkten	35
6,5	Tryckluftsanslutning	35
6.6	Styrning	35
6.6.1	Pneumatisk plan	36
6.7	Switch	37
6.7.1	Strömställare RES 125-200	37
6.7.2	Omkopplare RES 125-200 M och PM	38
7	Underhåll och reparation	41
7,1	Säkerhetsinstruktioner för underhåll och reparation	41
7,2	Underhållsarbete	42
7.2.1	Daglig inspektion:	42
7.2.2	Månatlig besiktning:	42
7.2.3	Årlig besiktning:	42
7.3	Rengör komponenter	43
7.4	Rengöring av filtren	44
7.4.1	Filterövervakning	44
7.4.1.1	Filterrengöring RES 125-200	44
7.4.1.2	Filterrengöring RES 125-200 M och RES125-200 PM	45
7.4.2	Filterbyte	45
7.4.2.1	Utbyggnad för RES 125 och RES 160	45
7.4.2.2	Utbyggnad för RES 140 och RES 200:	45
7.4.2.3	Installation av RES 125 och RES 160	45
7.4.2.4	Installation av RES 140 och RES 200	45
		46
7.4.4	Omhändertagande av insamlat gods	46
7,5	Fläktar	47
7,6	Nätanslutning	48
7,7	Underhålls- och revisionslista	49
7,8	Underhåll.....	50
8	Nödsituation och funktionsfel	51
8.1	Nödsituation	51
8,2	Hjälp vid fel	51
8,3	Kontaktperson vid funktionsstörningar	52
9	Avveckling	53
9,1	Avveckling	53
9,2	Demontering	53
9,3	Avfallshantering	54
10	Reservdelar	55
11	Certifikat	58
11.1	EG-försäkran om överensstämmelse enligt 2006/42/EG	59
12	Garantikort	60

1 Om denna handbok

Den tyska versionen är den ursprungliga bruksanvisningen. Alla andra språkversioner är översättningar av den ursprungliga bruksanvisningen.

Läs dessa bruks- och monteringsanvisningar före montering, driftsättning och underhåll genom. Detta är en förutsättning för säkert arbete och problemfri hantering.

Observera säkerhets- och varningsinformationen i denna dokumentation och på produkten.

Denna dokumentation är en permanent del av den beskrivna produkten och ska överlämnas till köparen när den säljs.

1.1 Förklaring av symboler

1.1.1 Säkerhetsanvisningar

FARA



Detta signalord används för att indikera en överhängande farlig situation som, om den inte undviks, kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig skada.

VARNING



Detta signalord används för att indikera en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i dödsfall eller allvarlig skada.

FÖRSIKTIGHET



Detta signalord används för att indikera en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i mindre skada.

FARA



Detta signalord används för att indikera en möjlig risk för egendomsskada.

ETT MEDDELANDE



Särskild information för bättre begriplighet och hantering.

1.2 Säkerhetsskyltar

Menande	symbol
ALLMÄN FARA TECKN Om nödvändiga säkerhetsanvisningar inte följs kan detta leda till dödsfall, allvarliga skador och allvarliga materiella skador.	
VIKTIG ANMÄRKNING Underlåtenhet att följa detta råd kan orsaka problem med enheten.	
OBSERVERA DRIFT- OCH MONTERINGSINSTRUKTIONERNA Om du inte följer instruktionerna i bruks- och monteringsanvisningen kan detta leda till problem med enheten.	
INFORMATION Om du följer denna information kommer det att göra arbetet med maskinen lättare för dig.	

Varningsskyltar

De varningsskyltar som används i denna bruks- och monteringsanvisning indikerar särskilda faror.

Menande	Varningsskyltar
Varning för fallrisk Om de nödvändiga säkerhetsinstruktionerna inte följs kan detta bli följden Dödsfall eller allvarlig skada kan bli följden av fall.	
Varning för halkrisk Om de nödvändiga säkerhetsinstruktionerna inte följs kan detta bli följden Dödsfall eller allvarlig skada kan bli följden av halka.	
Varning för elektrisk spänning Om de nödvändiga säkerhetsinstruktionerna inte följs kan detta bli följden Dödsfall eller allvarliga skador kan orsakas av farlig elektrisk spänning.	
Varning för hängande last Om de nödvändiga säkerhetsinstruktionerna inte följs kan detta bli följden Dödsfall eller allvarliga skador kan bli följden av hängande last.	
Varning för fallande föremål Om de nödvändiga säkerhetsinstruktionerna inte följs kan detta bli följden Fallande föremål kan leda till dödsfall eller allvarliga skador.	
Varm yta varning Om de nödvändiga säkerhetsinstruktionerna inte följs kan detta bli följden Dödsfall eller allvarliga skador kan bli följden av heta ytor.	

Menande	Varningsskyltar
Varning för klämrisk Om de nödvändiga säkerhetsinstruktionerna inte följs kan detta bli följden Dödsfall eller allvarlig skada på grund av klämning.	
Varning för skarpa föremål Om de nödvändiga säkerhetsinstruktionerna inte följs kan detta bli följden Dödsfall eller allvarliga skador kan orsakas av vassa föremål.	
Varning för handskador Om de nödvändiga säkerhetsinstruktionerna inte följs kan detta bli följden leda till dödsfall eller allvarlig skada.	
Varning för giftiga ämnen Om de nödvändiga säkerhetsinstruktionerna inte följs kan detta bli följden Dödsfall eller allvarliga skador kan orsakas av giftiga ämnen.	

Obligatoriska tecken

De obligatoriska symbolerna som används i denna bruks- och monteringsanvisning anger krav som måste följas.

Menande	Obligatoriska tecken
Använd ögonskydd Underlåtenhet att bära ögonskydd kan leda till ögonskador.	
Använd fotskydd Om du inte använder fotskydd kan det leda till skador på dina fötter.	
Använd handskydd Underlåtenhet att bära handskydd kan leda till skada på dina händer.	
Använd huvudskydd Underlåtenhet att bära huvudskydd kan resultera i huvudskador.	
Använd mask Om du inte använder andningsskydd kan det leda till förgiftning och kemiska brännskador på lungorna.	
Lås upp före underhåll eller reparation Underlåtenhet att koppla bort enheten från någon strömkälla innan du servar eller reparerar enheten kan leda till allvarliga skador.	

1.2.1 Förkortningar

Betydelse av förkortning	
PPE	Personlig skyddsutrustning, såsom skärskyddshandskar, skyddsglasögon, arbetshandskar, hörselskydd, skyddshjälm, andningskydd
RLA	Ren luft dammsugare
PFK	Potentialfri kontakt

1.3 Rättsliga meddelanden

Alla uppgifter som tillhandahålls gäller endast produktbeskrivningen. Ett uttalande om en specifik kvalitet eller lämplighet för ett specifikt ändamål kan inte härledas från denna information. Informationen fritar inte användaren från sina egna bedömningar och tester.

2 Säkerhetsinstruktioner

2.1 Avsedd användning

Dammsugarna för ren luft i RLA 125-210-serien är

lämplig för utsugning och avskiljning av torrt trädamms och spån i stoftexplosionsklasser St 1 (Kst-värde ≤ 200 bar m/s);

inte lämplig för damm med ett Kst-värde > 200 bar m/s (dammexplosionsklasser St 2 och St 3, och/eller med minsta antändningsenergi under 10 mJ)

Ej lämplig för dammsugning av explosiva eller liknande ämnen, för explosiva gasatmosfärer, för brandfarliga vätskor och för blandningar av brandfarligt damm och vätskor

inte lämplig för användning i explosiva miljöer

inte lämplig för dammsugning av maskiner med ökad risk att generera antändningskällor
 (Obs: dessa är enligt BGI 739-2, rivning, flerbladiga cirkelsågar och bredbandsmaskiner med kalibreringsfunktion vid tillverkning av spånskivor, dörrar, list och parkett)

Tillverkaren tillhandahåller lämpligt filtermaterial för utsugning av andra material, hett eller aggressivt damm, smörjolja etc.

Grova träbitar, metall etc. får inte dammsugas i stor utsträckning på grund av den mekaniska överbelastningen på höljets komponenter.

2.2 Förutsebart missbruk

Dammsugaren för ren luft får endast användas inom de tekniska data som anges av HOLZKRAFT. All annan användning än eller utöver den som beskrivs under punkt "2.1 Avsedd användning" på sidan 9 anses vara olämplig. Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador.

Möjligt missbruk är till exempel:

Enheten är inte placerad horisontellt.

Transportera media med otillåtna höga eller låga temperaturer.

Transportera aggressiva eller mycket dammiga media.

Installation i en miljö med aggressiva medier (t.ex. havsluft) eller media som innehåller mycket damm (Öken).

Använd i explosiva miljöer.

Se kapitel "2 Säkerhetsföreskrifter" på sidan 9 (gäller apparater byggda utan antändningskällor).

2.3 Allmänna säkerhetsanvisningar

VARNING



Risk för allvarliga skador eller dödsfall vid arbete utan personlig skyddsutrustning!

Arbete på RLA-enheten utan personlig skyddsutrustning kan resultera i allvarliga skador eller dödsfall.



Observera säkerhetsanvisningarna i denna bruks- och monteringsanvisning.

Använd personlig skyddsutrustning när du utför allt arbete på systemet.



Använd extra skyddsutrustning som är lämplig för det aktuella arbetet.



! VARNING**Risk för allvarliga skador eller dödsfall!**

Arbete på RLA-enheten kan resultera i allvarliga skador eller dödsfall.

Ha montering, installation, driftsättning, reparation, underhåll och Utför endast service av kvalificerad personal.

Innan reparations- och underhållsarbeten utförs, koppla ur RLA-enheten från elnätet på alla poler och säkra den mot att slås på igen.

Följ arbetsinstruktionerna och denna bruks- och monteringsanvisning.

Arbeta försiktigt.

Använd personlig skyddsutrustning vid allt arbete på systemet.

Använd extra skyddsutrustning som är lämplig för det aktuella arbetet.

RLA-enheterna får endast användas av utbildad personal.

! VARNING**Risk för skador vid fall och fallande moduler.**

När modulerna monteras eller monteras på plattformar eller på taket kan människor falla och/eller falla ner moduler.

Ha montering, installation, driftsättning, reparation, underhåll och Utför endast service av kvalificerad personal.

Observera monteringsanvisningen i denna bruks- och monteringsanvisning.

Använd endast testade stegar, ställningar eller lämpliga plattformar.

Använd endast lämplig lyftutrustning.

Använd endast godkända fästelement vid installation av RLA-enheten.

Använd personlig skyddsutrustning när du utför allt arbete på systemet.

! VARNING**Risk för skador på grund av obehörig öppning.**

Håll inspektionsdörrar/inspektionsluckor stängda under drift.

Öppna aldrig enheten under drift.

Öppna vid behov inspektionsdörrarna/inspektionslocken med lämpligt verktyg.

Observera farovarningarna på inspektionsdörrar/inspektionsluckor.

! VARNING**Risk för förgiftning vid arbete med tätningsmedel, lim och förbehandlingsmedel.**

Rör inte tätningsmedlet, limmet och förbehandlingsmedlet.

Arbeta försiktigt.

Svälj inte tätningsmedlet, limmet eller förbehandlingsmedlet.

Säkerställ tillräcklig ventilation på arbetsplatsen.

Följ säkerhetsdatabladet och bruksanvisningen i enlighet med detta Förordningen om farliga ämnen.

Använd personlig skyddsutrustning vid allt arbete på systemet.

! VARNING**Risk för skador genom fall från stegar, ställningar eller arbetsplattformar.**

Använd endast lämpliga och testade stegar, trappsteg, ställningar och arbetsplattformar.

Arbeta försiktigt.

Följ säkerhetsinstruktionerna i denna bruks- och monteringsanvisning för att undvika skador, brand och andra faror på grund av felaktig användning och användning av enheten:

RLA-enhetens design och konstruktion motsvarar de standarder som anges i försäkringen om överensstämmelse eller inbyggnad. Det enda som kan göras är att utesluta risken för fara så långt som möjligt kan garanteras om de ytterligare gällande standarderna för hela systemet som ska installeras följs av systemtillverkaren.

Om monteringen utförs i strid med våra föreskrifter och felet/skadan som uppstått är inne i händelse av ett orsakssamband med felaktig modifiering, bearbetning eller annan behandling är alla skadeståndsanspråk eller garantier uteslutna. Köparen måste tillhandahålla bevis på att den felaktiga monteringen har skett brist var inte orsaken.

Säkerhets- och övervakningsanordningar får inte tas bort, överbryggas eller på annat sätt avaktiveras.

Alla behöriga personer måste ha läst, förstått och följt bruks- och monteringsanvisningarna i sin helhet innan de arbetar med enheten.

För att undvika faror inom företaget gäller denna bruks- och monteringsanvisning Dessutom alla fabriks-, drift- och arbetsinstruktioner för användaren.

Renluftsdammsugaren måste ingå i operatörens brand- och explosionsskyddsdokument.

Följande gäller för enheter byggda utan antändningskällor:

De är inte lämpliga för att dammsuga föremål (bearbetningsmaskiner) där de är effektiva Tändkällor kan inte uteslutas.

Dammexplosionssäkra industridammsugare och renluftsdammsugare är säkerhetsrelaterade Ej lämplig för att dammsuga eller dammsuga explosiva ämnen eller sådana som är likvärdiga med dessa Ämnen enligt **1 § SprengG**, damm av stoftexplosionsklasser St 2 och St 3, brandfarliga vätskor och blandningar av brandfarligt damm med brandfarliga vätskor.

Endast insticksanordningar enligt **VDE 0165 avsnitt 7.1.4** får användas för att ansluta elektriskt drivna industridammsugare och renluftsdammsugare. Kopplingskontakter och adapterar är inte tillåtna. Dammuppsamlingsbehållaren måste tömmas vid behov. Endast originaltillbehör ska användas.

Inga vätskor, aggressiva gaser, mycket brandfarliga medier eller glödande partiklar (glödfickor eller liknande) får sugas ut. Det är förbjudet att använda dammsugaren för ren luft, till exempel i måleriverkstäder. Dammsugning av träbearbetningsmaskiner där antändningsgnistor och glödfickor kan förväntas (t.ex. flerbladiga sågar) är förbjudet.

Rengör höljet endast med hushållsrengöringsmedel och en fuktig trasa.

Dessa utsugssystem är inte avsedda för installation i ett Ex-område.

2.3.1 Säkerhetsanvisningar för drift

RLA-enheten får endast användas med inspektionsdörrar/inspektionsluckor helt stängda.

Ingen obehörig person får ha tillgång till RLA-enheten under drift.

RLA-enheten får endast användas inom det prestandaområde som anges i de tekniska dokumenten HOLZKRAFT anges.

RLA-enheten får endast användas i en rumstemperatur mellan +5 °C till +40 °C och i torr miljö. Om det finns några avvikelser, kontakta tillverkaren.

RLA-enheten måste installeras korrekt och i strikt överensstämmelse med våra bruks- och bruksanvisningar Använd monteringsanvisningar.

Använd endast RLA-enheten helt monterad.

RLA-enheten får endast användas om den är i tekniskt perfekt skick. Funktionsstörningar och skador som kan påverka säkerheten ska åtgärdas omedelbart och fackmannamässigt.

RLA-enhetens design och konstruktion motsvarar de i försäkringen om överensstämmelse eller inbyggnad listade standarder.

Undvik gnistor nära RLA-enheten.

Bär personlig skyddsutrustning (t.ex. hörselskydd) när du använder RLA-enheten.

Anslutning till CEE-kontakt (t.ex. vägguttag) med långsam säkring 3 x 16 A.

RLA-enheterna motsvarar skyddsklass I.

2.3.2 Säkerhetsanvisningar för underhåll

Skadade komponenter får endast bytas ut mot originalreservdelar.

Vid reparations- och underhållsarbeten måste RLA-enheten kopplas bort från elnätet på alla poler och säkras mot att slås på igen.

Allmänna underhållsanvisningar i HOLZKRAFT bruks- och monteringsanvisningar måste följas.

Var uppmärksam på uppföljningstiden för fansen. Innan du öppnar inspektionsdörrarna, håll i en

Vänta minst 3 minuter tills fläkthjulen stannar.

2.3.3 Personlig säkerhetsinformation

RLA-enheten får endast användas av personer som har blivit instruerade i dess användning och som uttryckligen har fått tillstånd att använda den.

Personlig skyddsutrustning krävs vid arbete på RLA-enheten.

För att undvika faror inom företaget gäller denna bruks- och monteringsanvisning

Dessutom alla fabriks-, drift- och arbetsinstruktioner för operatören.

Bruks- och monteringsanvisningen ska publiceras på lämplig plats på arbetsplatsen.

Operatören av RLA-enheten måste ta hänsyn till driften och

Monteringsanvisningar och driftsförhållanden i begriplig form och på medarbetarnas språk en

skapa.

2.4 Brand- och explosionsskydd

2.4.1 Gnistalstrande maskiner

Utan lämplig extra säkerhetsutrustning är dammsugaren för ren luft inte lämplig för dammsugning av träbearbetningsmaskiner där effektiva antändningsgnistor inte kan uteslutas. Utsug av träbearbetningsmaskiner där effektiva tändgnistor och glödfickor kan förväntas (t.ex. flerbladiga cirkelsågar, bredbandsslipmaskiner i spånskivor och dörrfabriker) är endast tillåten med en extra säkerhetsanordning (gnistsläckningssystem). Det

Inga processer eller antändningskällor i miljön (t.ex. glödande delar) får sugas in i dammsugaren för ren luft (typ RLA).

2.4.2 Sugledning

Inloppsanslutningen på enheten har en ytterdiameter på:

RLA 125 = 125 mm

RLA 140 = 140 mm

RLA 160 = 160 mm

RLA 210 = 200 mm

Sugslangen med motsvarande nominella värden måste fästas på munstycket med hjälp av klämman, för RLA 210 måste en pärlklämma användas.

Vid anslutning av en sugslang, se till att endast elektriskt ledande material används och att den elektriska anslutningen mellan slangens och anslutningen av renluftsdammsugaren är perfekt.

Om en så kallad "spiral slang" används ska metallspiralen skalas av ca 5 cm isolering. Ta bort det återstående slangmaterialet i det avskalade området och böj den rena metalltråden inåt så att perfekt elektrisk ledningsförmåga till inloppsporten etableras när slangens är fastsatt. Fäst sedan slangens med en snäcktrådsklämma eller spännband.

Plastslangar måste vara flamskyddade. Använd endast slangar med lämplig nominell bredd.

Detaljerade krav på rörsystem

Använd endast stålror och flamskyddade flexibla slangar med metallspolar för elektrostatisk jordning

Säkerställ kontinuerlig jordning

Användning av automatiska reglage (vid behov)

Undvikande av lufthastigheter under den lägsta transportlufthastigheten enligt DIN EN 16770

2.4.3 Fläkt

På grund av fläktens konstruktion motsvarar renluftsdammsugaren typ B 1 (konstruktion utan antändningskällor) om inga gnistbildande maskiner sugas ut eller om gnistsläckningssystem används är installerad.

2.4.4 Leveranslinjer

Fasta rör i brandfarliga områden ska vara av obrännbart material. Anslutningsledningar mellan maskinen och uppsamlings- eller huvudledningen måste vara gjorda av minst flamskyddade material.

Den maximala slanglängden (så kallade flexibla slangar) får inte överstiga 0,5 m om detta kan undvikas genom att använda lämpliga rörelement.

2.4.5 Jordning

Komponenter, särskilt metallrör och flexibla slangar, måste vara elektriskt jordade genomgående för att avleda statisk elektricitet från bearbetningsmaskinen till fläkten/filtret.

2.4.6 Den BG-testade dammsugaren för ren luft

Dammsugaren för ren luft är testad enligt testprinciperna GS-HO-07 från test- och certifieringsorganet för trä- och metallavdelningen i DGUV-testet c/o branschorganisation för trä och metall Isaac-Fulda-Allee 18 55124 Mainz .

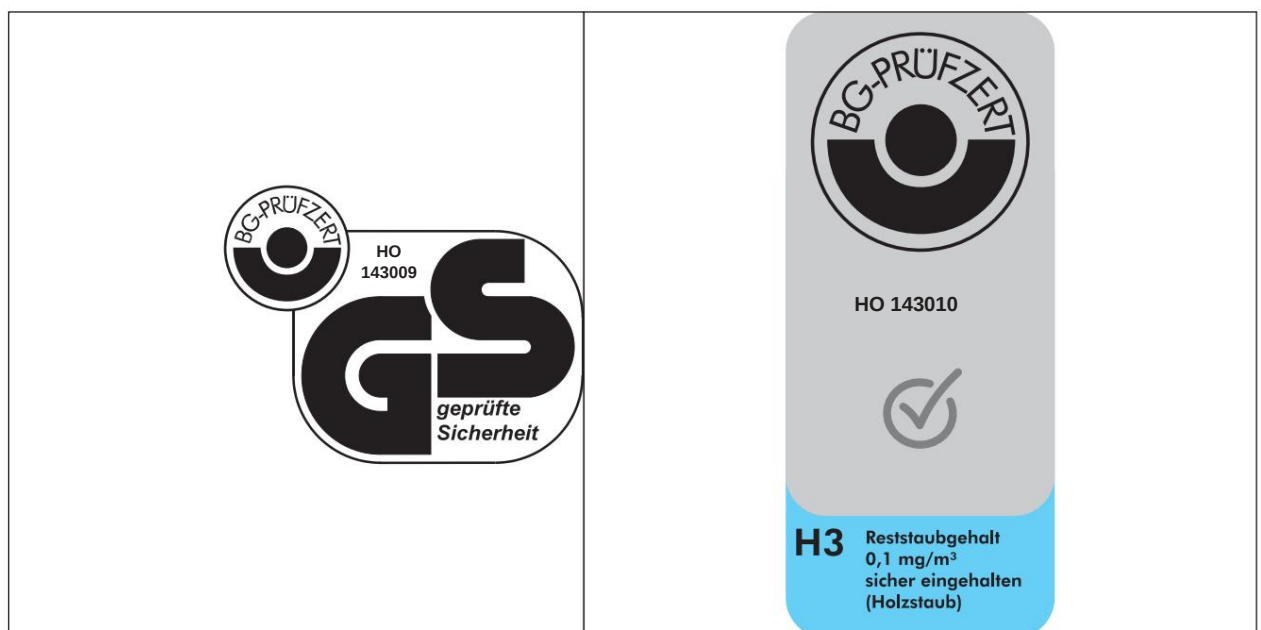


Fig. 1 Testmärke

Den är därför lämplig för att separera trädam, med en restdamhalt på 3 "H3", 0,1 mg/m³ följs säkert. Den bär GS-märket med motsvarande tillägg:

Renluftsdammsugaren är lämplig för att samla upp, transportera och separera trädam och träflis från enskilda dammkällor.

Resultatet av dammtestet avser utsugning av torrt trädammsug och torrt träflis med en restfuktighet < 30 %.

2.4.7 Anmärkning för ändring av applikationer

Med renluftsdammsugaren kan spån och damm sugas upp från bearbetningsmaskiner som har en maximal anslutningsdiameter

Tvärsnitt av renluftsdammsugaren av typen:

RLA 125 (kopplingsstycke Ø 125 mm) = 0,0123 m²

RLA 140 (kopplingsstycke Ø 140 mm) = 0,0154 m²

RLA 160 (kopplingsstycke Ø 160 mm) = 0,0201 m²

RLA 210 (kopplingsstycke Ø 200 mm) = 0,0314 m²

A1 = rörtvårsnitt dammkälla 1

A2 = rörtvårsnitt dammkälla 2

A3 = rörtvårsnitt av renluftsdammsugare

A1 + A2 ≤ A3

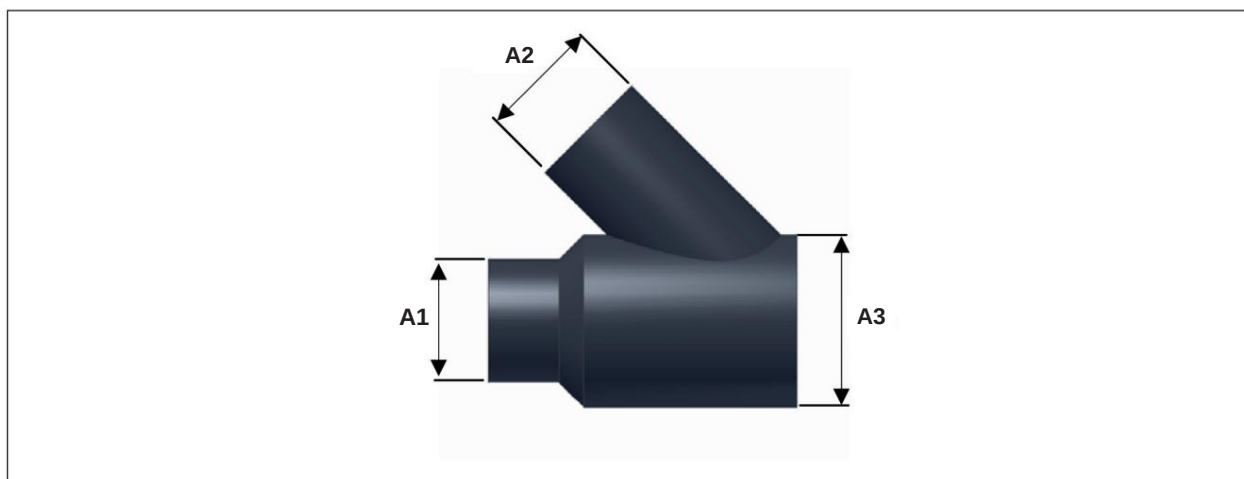


Fig. 2 Anslutningsdiameter

Om förorenad luft behöver sugas ut från flera ställen på en bearbetningsmaskin (t.ex. Bordssåg med två sugöppningar) måste det säkerställas att summan av maskinens sugöppningstvårsnitt inte är större än sugtvårsnittet för renluftsdammsugaren.

Graderingen och designen måste väljas så att flödeshastigheterna förblir ungefär desamma.

FARA



Utsug av träbearbetningsmaskiner med en sugmunstycksdiameter större än 125 mm för RLA 125, större än 140 mm för RLA 140, större än 160 mm för RLA 160 och större än 200 mm för RLA 210 är inte tillåten.

2.5 Kvarstående risker

Faror kan uppstå från dammsugaren för ren luft om den inte används av utbildad personal och/eller används felaktigt eller inte som avsett.

Kvarvarande faror är potentiella, icke uppenbara faror, såsom: Till exempel.:

Skador orsakade av underlåtenhet att följa säkerhetsinstruktioner, standarder, riktlinjer eller föreskrifter.

Skador orsakade av okoordinerat arbete.

Risk för arbete på elsystem, kablar och anslutningar.

Fara på grund av den använda CEE-kontakten, kopplingsschema komponent nr. 1 XS1. Med sin skyddsklass IP 44 skiljer sig detta från skyddsklassen IP 54 som krävs i EN 16770. Uppgifterna i underhålls- och reparationsplanen måste följas, se kapitel "7.2 Underhållsarbeten" på sidan 41.

Transportera, packa upp och ställa in enheten; Här kan blåmärken, skärsår, punkteringsskador eller slagskador uppstå.

luta enheten; Ojämna och lösa ytor gör att enheten välter.

Vid uppställning av enheten och tillbehören finns risk för att snubbla, halka, falla och falla.

Elektrisk stöt: faran uppstår på grund av skadade och defekta elektriska komponenter.

Elektrisk anslutningskabel: Risk för att snubbla, falla och halka.

Buller (hörselskador).

Mänskligt fel: Underlåtenhet att följa säkerhetsinstruktioner, standarder och föreskrifter.

Drift eller transport utan lämpliga säkerhetsåtgärder.

2.6 Utbildning

Operatören av RLA-renluftsdammsugaren måste regelbundet utbilda sin personal i följande ämnen:

Beakta bruks- och monteringsanvisningen samt de lagliga föreskrifterna.

Korrekt funktion av RLA-enheten.

Efterlevnad av alla fabriks-, drifts- och arbetsinstruktioner på operatörens installationsplats.

Beteende i en nödsituation.

3 Produktbeskrivning

Mobil renluftsdammsugare med hölje av enkelväggig galvaniserad stålplåt med inspektionsluckor. Strömställare eller kopplingsdosa (M- och PM-serien) för att styra komplett. System enligt VDE 0100, 0113, 0165.

RLA övervakar ett föreskrivet minimivolymlöde (t.ex. 20 m/s) via Mätning av filterdifferentialtrycket med en tryckvakt eller elektroniskt med hjälp av styrmodulen (M- och PM-serien).

RLA-systemen är kompakta renluftsdammsugare i systemdesign för uppsamling av trädam och spån, med inbyggd filterkammare och inbyggd fläkt. Filtren rengörs manuellt med en vibrerande stång eller helautomatiskt med PM-versionen.

Renluftsdammsugaren är lämplig för utsugning av torrt trädam och torrt träflis.

Detta gäller även damm av ek- och bokträ. Testet avser initialt trädam.

Utvinning av andra metalliska, keramiska och organiska spån av dammexplosionsklass St 1 är endast möjlig efter samråd med tillverkaren. Om dammsugaren för ren luft utsätts för extrema mängder damm bör du rådfråga tillverkaren i förväg.

Vid dammsugning av en "dammtestad" träbearbetningsmaskin med dammkälla säkerställer användningen av dammavskiljaren för ren luft att värdet på 2 mg/m³ permanent bibehålls på denna maskinarbetsplats om det inte finns några störande yttre påverkan. Mätövervakningen av en sådan arbetsplats är då inte längre nödvändig!

Arbetsområdet ligger mellan nominellt och maximalt volymflöde.

Volymflödet för stoftavskiljaren för ren luft måste väljas så att en minsta lufthastighet på 20 m/s garanteras i utloppsporten på alla träbearbetningsmaskiner som ska köras samtidigt, om inte annat föreskrivs av tillverkare av bearbetningsmaskinen.

Förutom möjligheten att koppla på renluftsdammsugaren för hand, har M- och PM-serierna även möjlighet att slå på systemet via ytterligare maskindetektering med hjälp av en potentialfri kontakt eller omvandlarspole. Med hänsyn till den faktiska utsugningsprestandan för respektive RLA-dammsugare kan upp till 8 bearbetningsmaskiner och tillhörande slider anslutas. För detta krävs motsvarande tilläggskontroller (art.nr 19560202). använda.

Separata drift- och underhållsinstruktioner finns tillgängliga för kretsen och den valfria brikettpressen. Dessa är en del av denna bruksanvisning

Den släta inre huskonstruktionen säkerställer enkel och snabb rengöring av enheterna.

För att behålla fördelarna med dammsugaren för ren luft under lång tid, var noga med att följa denna bruksanvisning. Läs dem noggrant innan du använder dem för första gången. Skulle det dyka upp några frågor hjälper vi dig gärna när som helst.

Se bifogade dokument för eventuella nödvändiga tillbehör.

ETT MEDDELANDE



Våra produkter är föremål för ständig kvalitetskontroll och följer gällande bestämmelser.

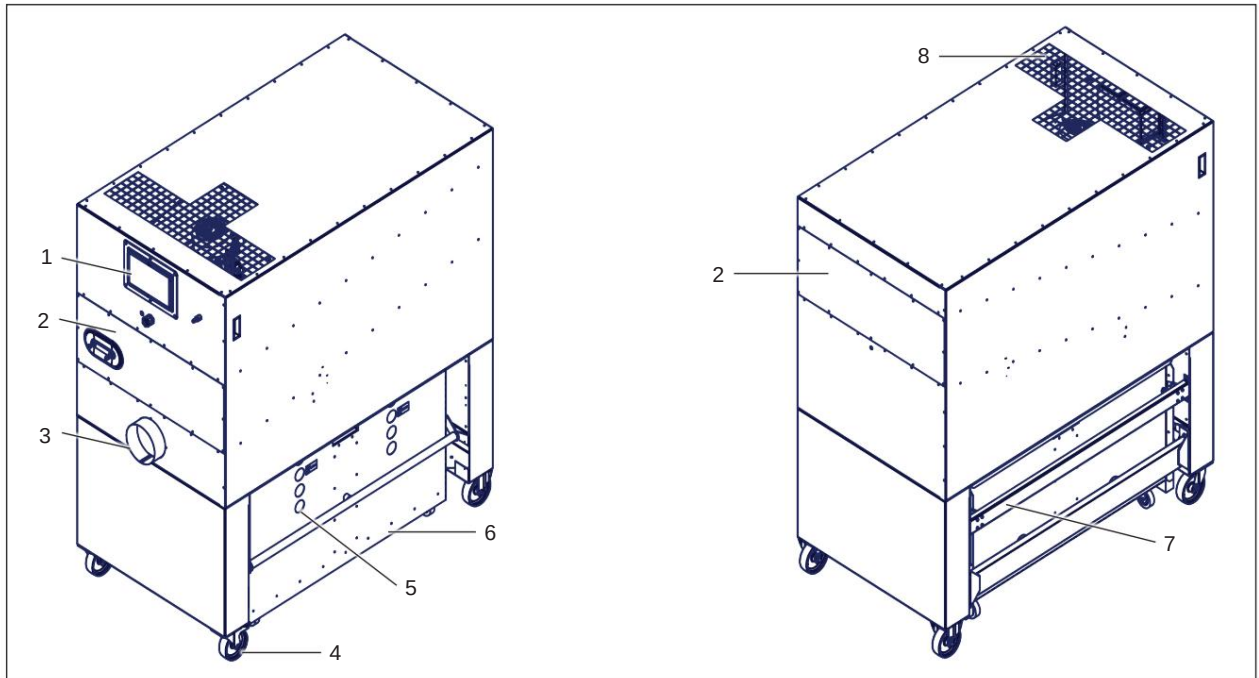


Fig. 3 Översikt över RLA

1 styrenhet	5 vishingsfönster
2 inspektionsskydd	6 fyllningsbehållare
3 inloppsportar	7-stoppskontroll
4 bromsrullar	8 luftutloppsöppning

3.1 Funktionsbeskrivning

Dammsugaren startas via en strömbrytare på enheten, se kapitel "6.7 Strömställare" på sidan 37. En automatisk påslagning (art.nr 938415) kan anslutas uppströms för automatisk igångsättning (Observera den tillåtna totalströmmen.)

Arbetsområdet ligger mellan nominellt och maximalt volymflöde.

Minsta volymflöde för renluftsdammsugaren måste väljas så att det strömmar till dem alla samtidigt

En minsta lufthastighet på 20 m/s garanteras i sugporten på de träbearbetningsmaskiner som är i drift, om inte annat anges av tillverkaren av bearbetningsmaskinen.

Ljudemissionerna från RLA-serien reduceras av en genomtänkt husdesign och ett optimerat arrangemang av enhetskomponenterna, skräddarsytt för respektive applikation, samt användning av högeffektiva, vibrationsisolerade fläkt- och drivenheter.

Filterdifferenstrycket övervakas ständigt medan systemet är i drift. Detta görs kl i RLA 125-210-versionen av en tryckburk, i M- och PM-versionerna elektroniskt. Detta visar om ett fabriksinställt värde överskrids. Beroende på version Dammsugaren måste sedan stängas av för att rengöra filtren och rengöringsprocessen måste påbörjas kan utföras manuellt eller så sker rengöringen automatiskt under drift (version PM).

M- och PM-versionerna har en anslutningsmöjlighet (24 V DC) för extern maskindetektering med slidkontroll.

3.2 Tekniska data

FARA



Läs den medföljande dokumentationen. Där hittar du information om tekniska och elektriska data.

RLA 125 Insugningsrör: 125 mm Nominell motoreffekt: 2,2 kW, 3 Ph, 400 V / 50 Hz Nominellt volymflöde vid munstycket: 884 m ³ /h Undertryck vid munstycket vid nominellt volymflöde: 2210 Pa Elektrisk anslutning: Anslutningskabel: 5 m H07RNF 5x2,5mm ² Kontakt: CEE 16 A – 6 h fasväxelriktare Nuvarande förbrukning: 4,6A Filteryta 5,31 m ² Fyllningsbehållarens volym: 165 liter Mått lxbxh: 1035x830x1600 Enhetens vikt: 194 kg Resterande dammhalt: H3 (<0,1 mg/m ³) Filtertrycksövervakning: Differenstryck kan elektroniskt för versionerna M och PM Filterrengöring: Handrengöring pneumatiskt för PM-version Tryckluftsförsörjning: inga Standardplugg för PM-version (max. 8 bar) Max ljudtrycksnivå enligt BG: 71 dB(A) (Vid nominellt volymflöde, utan materialtransport, mätt vid mätpunkt A) Bullervärde enligt MRL bilaga 1, punkt 1.7.5 f i öppet fält, avstånd 1 m, höjd 1,6 m Mätosäkerhet 4 dB. Mätning enligt DIN EN ISO 11201.	RLA 140 Insugningsmunstycke: 140 mm Nominell motoreffekt: 2,2 kW, 3 Ph, 400 V / 50 Hz Nominellt volymflöde vid munstycket: 1008 m ³ /h Undertryck vid munstycket vid nominellt volymflöde: 2150 Pa Elektrisk anslutning: Anslutningskabel: 5 m H07RNF 5x2,5mm ² Kontakt: CEE 16 A – 6 h fasväxelriktare Nuvarande förbrukning: 4,6A Filteryta 8,5 m ² Fyllningsbehållarens volym: 165 liter Mått lxbxh: 1045x830x1750 Enhetens vikt: 213 kg Resterande dammhalt: H3 (<0,1 mg/m ³) Filtertrycksövervakning: Differenstryck kan elektroniskt för versionerna M och PM Filterrengöring: Handrengöring pneumatiskt för PM-version Tryckluftsförsörjning: inga Standardplugg för PM-version (max. 8 bar) Max ljudtrycksnivå enligt BG: 71 dB(A) (Vid nominellt volymflöde, utan materialtransport, mätt vid mätpunkt A) Bullervärde enligt MRL bilaga 1, punkt 1.7.5 f i öppet fält, avstånd 1 m, höjd 1,6 m Mätosäkerhet 4 dB. Mätning enligt DIN EN ISO 11201.
RLA 160 Insugningsmunstycke: 160 mm Nominell motoreffekt: 2,2 kW, 3 Ph, 400 V / 50 Hz Nominellt volymflöde vid munstycket: 1448 m ³ /h Undertryck vid munstycket vid nominellt volymflöde: 2247 Pa Elektrisk anslutning: Anslutningskabel: 5 m H07RNF 5x2,5mm ² Kontakt: CEE 16 A – 6 h fasväxelriktare Nuvarande förbrukning: 4,6A Filteryta 9,21 m ² Fyllningsbehållarens volym: 2 x 165 liter Mått lxbxh: 1559x830x1654 Enhetens vikt: 254 kg Resterande dammhalt: H3 (<0,1 mg/m ³) Filtertrycksövervakning: Differenstryck kan elektroniskt för versionerna M och PM Filterrengöring: Handrengöring pneumatiskt för PM-version Tryckluftsförsörjning: inga Standardplugg för PM-version (max. 8 bar) Max ljudtrycksnivå enligt BG: 73 dB(A) (Vid nominellt volymflöde, utan materialtransport, mätt vid mätpunkt A) Bullervärde enligt MRL bilaga 1, punkt 1.7.5 f i öppet fält, avstånd 1 m, höjd 1,6 m Mätosäkerhet 4 dB. Mätning enligt DIN EN ISO 11201.	RLA 210 Insugningsmunstycke: 200 mm Nominell motoreffekt: 3,0 kW, 3 Ph, 400 V / 50 Hz Nominellt volymflöde vid munstycket: 2262 m ³ /h Undertryck vid munstycket vid nominellt volymflöde: 2482 Pa Elektrisk anslutning: Anslutningskabel: 5 m H07RNF 5x2,5mm ² Kontakt: CEE 32 A – 6 h fasväxelriktare Nuvarande förbrukning: 6,3A Filteryta 22 m ² Fyllningsbehållarens volym: 2 x 165 liter Mått lxbxh: 1662x830x1800 Enhetens vikt: 290 kg Resterande dammhalt: H3 (<0,1 mg/m ³) Filtertrycksövervakning: Differenstryck kan elektroniskt för versionerna M och PM Filterrengöring: Handrengöring pneumatiskt för PM-version Tryckluftsförsörjning: inga Standardplugg för PM-version (max. 8 bar) Max ljudtrycksnivå enligt BG: 72 dB(A) (Vid nominellt volymflöde, utan materialtransport, mätt vid mätpunkt A) Bullervärde enligt MRL bilaga 1, punkt 1.7.5 f i öppet fält, avstånd 1 m, höjd 1,6 m Mätosäkerhet 4 dB. Mätning enligt DIN EN ISO 11201.

Tryckluftsförbrukningen för apparater med pneumatisk rengöring är ca 6,5 standardliter per rengöringscykel vid 6 bars tryck. Detta motsvarar ca 60 l/h.

Tillägg till bullerinformationen enligt EN16770:

! VARNING



De angivna värdena är utsläppsvärden och behöver inte samtidigt representera säkra arbetsplatsvärden. Även om det finns ett samband mellan utsläpps- och immissionsnivåer kan det inte på ett tillförlitligt sätt fastställas om ytterligare försiktighetsåtgärder är nödvändiga eller inte. Faktorer som påverkar den aktuella immissionsnivån som faktiskt finns på arbetsplatsen är arbetsområdets karaktär och andra bullerkällor, det vill säga antalet maskiner och andra angränsande arbetsprocesser.

De tillåtna arbetsplatsvärdena kan också variera från land till land. Denna information är dock avsedd att göra det möjligt för användaren att göra en bättre bedömning av fara och risk.

! VARNING



Risk för allvarliga skador eller dödsfall vid arbete utan personlig skyddsutrustning!

Arbete på RLA-enheten utan personlig skyddsutrustning kan resultera i allvarliga skador eller dödsfall.



Inverkan av det transporterade dammet och spånen på rörsystemets väggar kan resultera i en nivåhöjning på upp till 10 dB, och i vissa fall ännu mer, jämfört med bulleremissionen uppmätt utan att damm och spån transporteras i rörsystemet .



Observera säkerhetsanvisningarna i denna bruks- och monteringsanvisning.

Använd personlig skyddsutrustning när du utför allt arbete på systemet.



Använd extra skyddsutrustning som är lämplig för det aktuella arbetet.

3.3 Namnskylt

Exakt typbeteckning, filterkategori som används, filterarea, motordata och Information om tryckluftsanslutningen finns på typskylten.

Typskylten sitter vanligtvis fast på insugningssidan av huset.

Andra komponenter som till exempel brikettpressar har egna namnskyltar.

Vid beställning av reservdelar och andra frågor, vänligen ange enhetens typbeteckning, tillverkningsår och projektnummer. till.

4 Leverans, transport, lagring

4.1 Leverans

Renluftsdammsugaren från RLA-serien levereras kompakt påskruvad på tråpallen.

RLA-enheter kan transporteras till installationsplatsen med en gaffeltruck.

Efter montering kan flyttningen ske för hand.

4.2 Transport

FÖRSIKTIGHET



Risk för skador på grund av att modulerna tippar eller välter.

Om säkerhetsanvisningarna, standarderna, riktlinjerna och föreskrifterna inte följs finns det risk för skador på grund av att enheten välter.

Följ gällande standarder, riktlinjer och föreskrifter.

Observera informationen i denna bruks- och monteringsanvisning.

Använd de angivna fäst- eller monteringspunkterna.

Observera viktinformationen.

Arbeta endast på platsytor som är lämpliga för monteringsförberedelse och lyft.



FARA



Det måste säkerställas att enhetens komponenter lyfts jämnt.

Endast godkända lyftredskap med tillräcklig lastkapacitet får användas.

Lyftutrustningen måste vara i perfekt skick. Den lastbärande utrustningen måste kontrolleras med avseende på lastkapacitet och skador innan användning.

Säkra lasten under transport.

Använd endast lämpliga transportlås.

Om den maximala vikten som kan lyftas (per person) överskrids, planera att få hjälp av en andra person.

De enskilda komponenterna i systemet får endast flyttas med den transportutrustning som är avsedd för detta ändamål.

Använd endast lämplig transportutrustning och lämpliga industritruckar.

Driftsdörrar ska alltid vara låsta under transport.

Transport med kran är inte tillåten.

Under transport, se till att det finns tillräcklig sikt (om nödvändigt, medföljande personal).

Inga personer får vistas i transportområdet.

Enheter får endast transporteras av utbildad, utbildad och instruerad personal och med säkerhet i åtanke.

Vid användning av körkortspliktiga transportmedel ska det säkerställas att personalen har giltigt körkort för det.

Beakta vid transport anvisningarna i denna bruks- och monteringsanvisning samt gällande föreskrifter för arbetarskydd och miljöskydd.

Transportera endast enheten stående och säkra enheten mot att tippa och glida.

Undvik att vrida höljet eller orsaka andra skador.

Skador som orsakats av felaktig förpackning eller transport betalas
 Förorenarens bördor.

Enheten kan transporteras med en gaffeltruck, enligt beskrivningen i kapitel "4.2.2 Transport av gaffeltruck/gaffeltruck" på sidan 22.

Detta är transporttemperaturer (+5 °C till endast att höja de Temperaturinsats för
 miljö). till +40 °C och torr inom sig och och inställning

Tippgränsen är ca 18°.

Var uppmärksam på ytans skick på transportvägarna och på installationsplatsen.

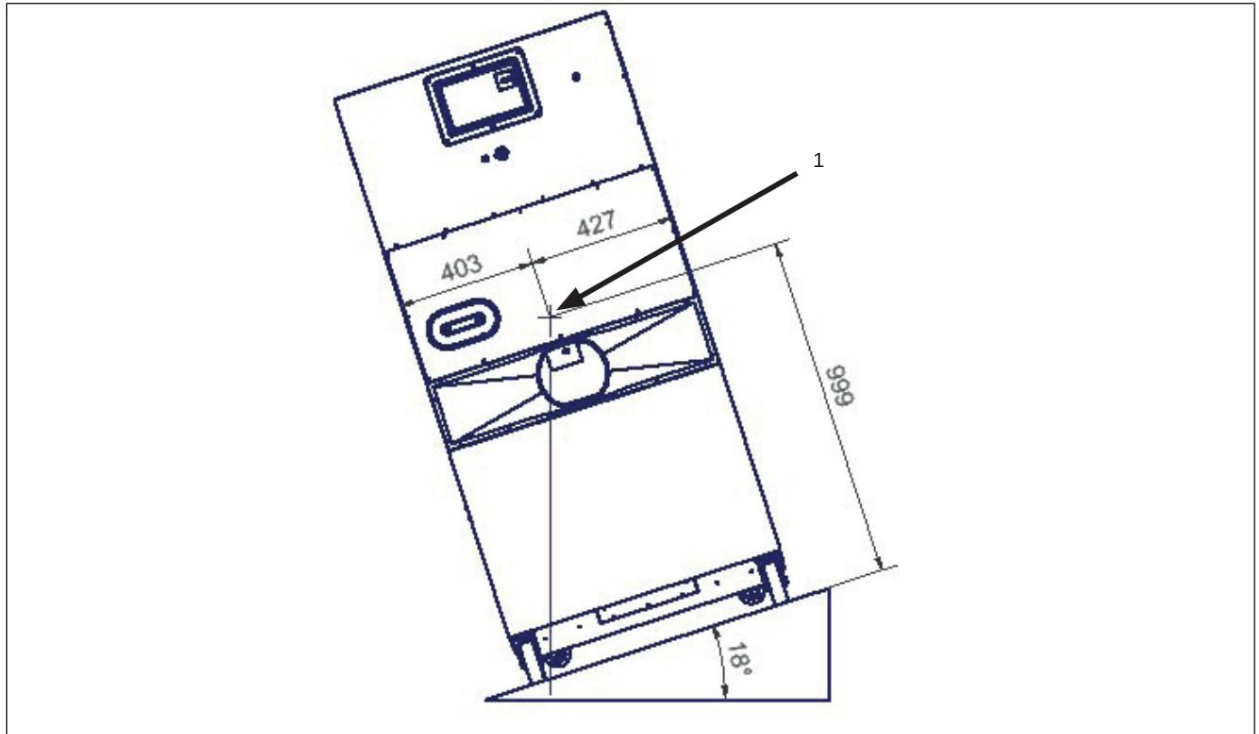


Fig. 4 RLA tippgräns

1 fokus		
---------	--	--

4.2.1 Transport under svåra förhållanden

Vid transport under svåra förhållanden (t.ex. på öppna fordon, under exceptionella omständigheter vibrationspåfrestningar, vid transport till sjöss eller till subtropiska länder), måste ytterligare förpackningar användas för att avvärja dessa speciella influenser.

4.2.2 Transport av gaffeltruckar/lastbilar

RLA-enheterna levereras fastskruvade på träpallar.

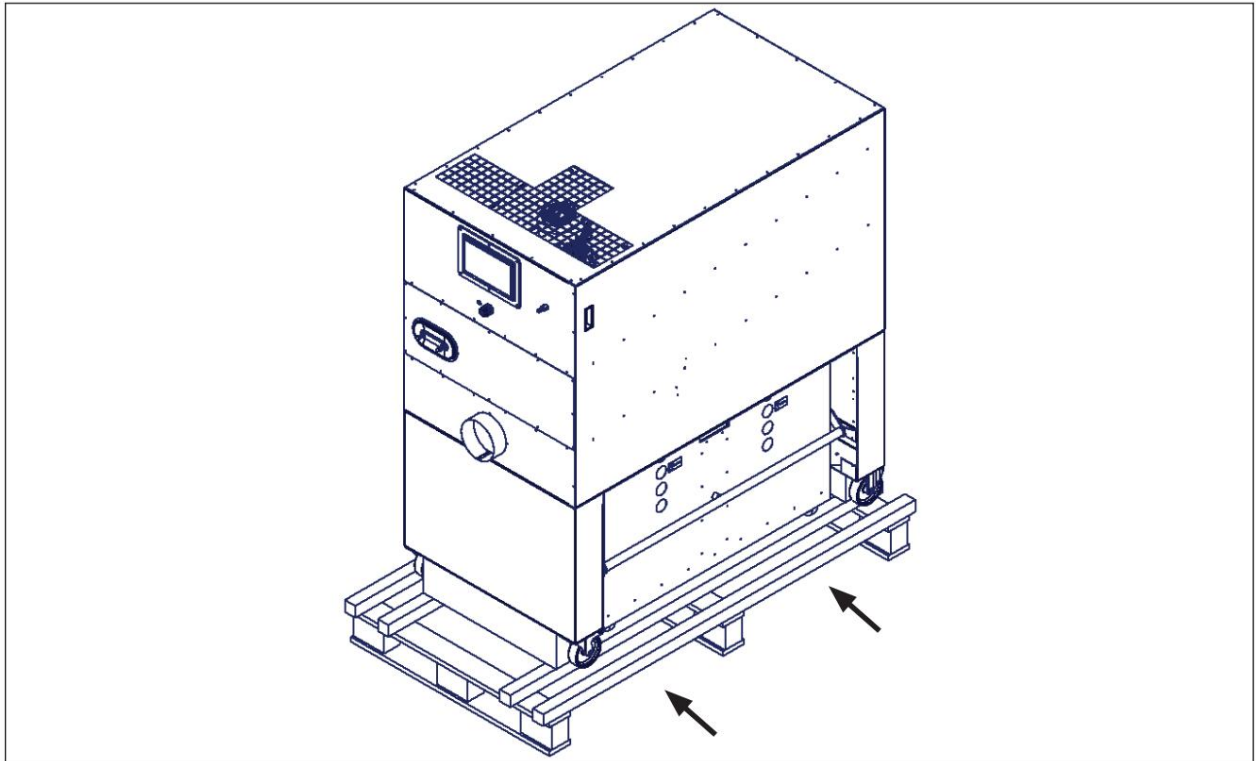


Fig. 5 RLA klar på pall

FARA



Placera alltid gaffeltruckens gafflar på de fyrkantiga virket.

Var uppmärksam på eventuella överhäng (t.ex. golvbrunnar).

Stäng inspektionsdörrarna/inspektionslocken innan anordningarna lyfts.

Använd lämpliga gaffellängder för att undvika skador på enheten. Placera gafflarna i bredast möjliga läge, se "Fig. 5 RLA redo på pall" på sidan 22.

Använd lämpliga mellanskikt av trä.

4.3 Förvaring före montering

Förvara de enskilda funktionsdelarna i originalförpackningen, torrt och skyddat från väder och vind.

Förvara de funktionella delarna i ett temperaturområde på +5 °C till +40 °C och i en torr miljö.

Täck öppna pallar med presenningar och skydda funktionsdelarna från smuts (t.ex. spån, stenar, tråd, etc.).

Undvik konstanta och framför allt plötsliga temperaturförändringar vid förvaring. Detta är särskilt skadligt om fukt kan kondensera.

För att undvika lagerskador måste fläkten stängas av om fläkten inte används på mer än en månad roteras månadsvis.

För lagringsperioder på mer än 3 månader, kontrollera att lagren är lätta att röra sig före montering fläktarna (genom att vrida dem för hand).

Undvik att vrida fodralet eller orsaka annan skada under förvaring.

Skador orsakade av felaktig förpackning och förvaring bärs av den ansvarige.

4.4 Avfallshantering av förpackningar



När du kasserar förpackningen, fortsätt i enlighet med relevanta lokala miljö- och återvinningsbestämmelser i ditt land och din kommun som gäller vid tidpunkten för implementeringen.

5 montering

5.1 Säkerhetsanvisningar för montering

VARNING



Risk för skador genom stötar, skärande eller stickande under montering/Installation av modulerna.

Låt endast utbildad fackpersonal utföra montering, idrifttagning, underhåll och reparationsarbeten.

Elanslutning får endast utföras av behörig elektriker

Med hänsyn till gällande DIN- och VDE-föreskrifter, samt riktlinjerna från det lokala energiförsörjningsföretaget.

Följ arbetsinstruktionerna samt bruks- och monteringsanvisningarna.

Arbeta försiktigt.

Använd personlig skyddsutrustning när du utför allt arbete på systemet.

Använd extra skyddsutrustning som är lämplig för arbetet (skärskyddshandskar).

VARNING



Risk för skador vid montering av enhetsmodulerna på plattformar eller på taket.

Vid montering av enhetsmodulerna kan verktygen/husmaterialet falla om du arbetar vårdslöst.

Det finns risk för fall på grund av arbetshöjden.

Använd endast lämpliga industritruckar och lyftredskap (kranar).
lämpliga positioneringshjälpmedel.

Använd endast lämpliga och testade stegar, trappsteg, ställningar och arbetsplattformar.

Arbeta försiktigt.

Använd personlig skyddsutrustning.

FÖRSIKTIGHET



Risk för att klämma lemmar och skära på vassa kanter vid montering/installation av modulerna.

Låt endast utbildad fackpersonal utföra montering, idrifttagning, underhåll och reparationsarbeten.

Använd monteringshjälpmedel när du installerar modulerna och komponenterna.

Arbeta försiktigt.

Använd personlig skyddsutrustning (skärskyddshandskar).

FARA



Innan montering och driftsättning, se till att läsa och följa bruks- och monteringsanvisningarna.

FARA

Täck försiktigt över enheter före och efter montering fram till idrifttagning för att undvika skador och kontaminering.

ETT MEDDELANDE

Tillbehören finns i påfyllningsbehållaren vid leverans.

Förpackningsfilmen och annat förpackningsmaterial måste tas bort. RLA 125-210 renluftsenheter är installerade redo att anslutas.

5.2 Förberedelser

Enheten måste försiktigt tas bort från pallan efter att transportlåset tagits bort.

Var uppmärksam på ytans tillstånd på installationsplatsen. Installationen måste ske på en plan yta.

Det låsbara svängbara hjulet måste låsas på användningsplatsen.

Kontrollera de enskilda komponenterna för transportskador.

Välj installationsplats med god tillgänglighet för underhålls- och reparationsarbeten.

Se till att komponenter och anslutningskablar på installationsplatsen inte kan skadas mekaniskt eller förorenas av olja eller andra ämnen. Kontrollera att säkringar, kontaktorer och

kretskort i styrsåpet (tillval) är täta.

Dra åt alla lösa delar.

FARA

Komponenter som lossnar under transporten kan leda till funktionsfel eller skador.

5.2.1 Utrymmeskrav/säkerhetsavstånd

Tillräckligt med utrymme måste finnas tillgängligt för drift och underhåll av RLA-enheten (se VDI 2050 "Krav för tekniska centra").

Under installationen måste man i allmänhet se till att RLA-enheten förblir fritt tillgänglig för underhållsändamål.

Vid installationen, särskilt anslutningsrören, måste man se till att inspektionsdörrarna alltid kan öppnas och att svängområdet hålls fritt.

5.3 Kontrollera gummianslutningshylsan

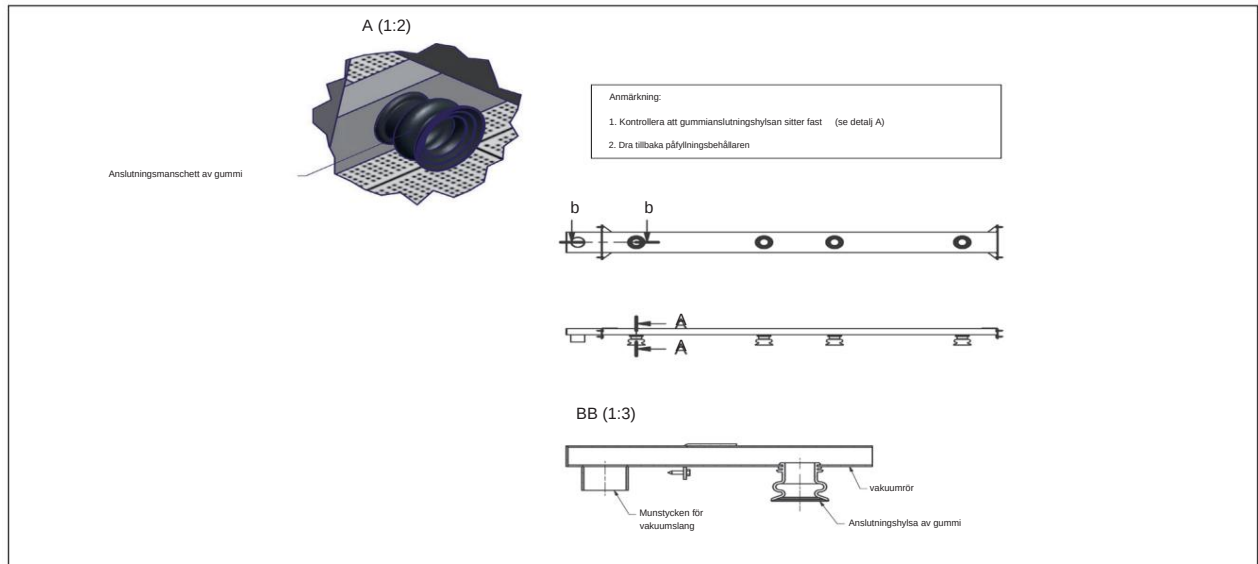


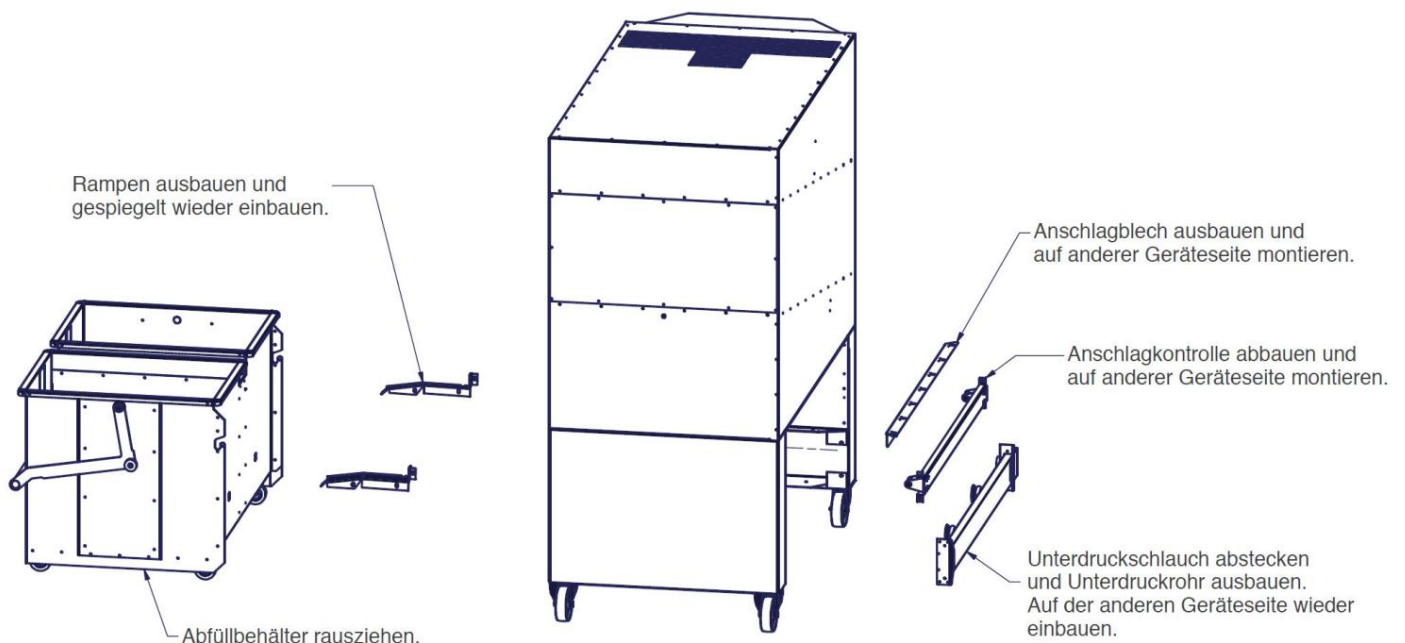
Fig. 6 Gummikopplingshylsa

5.3.1 Konvertering av vänster/höger utsugsmunstycke

! VARNING



Stäng av maskinen innan du byter ut sugmunstycket.



5.4 Elanslutning

FARA



Fara på grund av elektrisk ström.

Felaktig anslutning till strömförsörjningen eller felaktig installation av elektriska komponenter kan resultera i elektriska stötar.

Låt endast en behörig elektriker utföra den elektriska anslutningen fullgöra. Gör anslutningen exakt enligt kopplingsschemat och inflytningsplan. Följ gällande DIN- och VDE-föreskrifter.

Tänk på det lokala kraftbolagets riktlinjer. Använd den personliga när du utför allt arbete på systemet

Skyddsutrustning. Använd annan skyddsutrustning vid behov arbete som ska göras.

Använd inte enheten med defekta eller skadade kablar eller pluggar. Kontrollera anslutningskablar regelbundet för skador. Använd endast godkända verktyg.

Stäng av strömförsörjningen vid underhållsarbete och säkra den mot att slås på igen. Följ elektriska säkerhetsregler.

För att skydda mot elektriska stötar måste en jordfelsbrytare RCD installeras på plats.

VARNING



Risk för skador på grund av felaktig eller felaktig anslutning.

Låt endast en behörig elektriker utföra den elektriska anslutningen utföra med beaktande av gällande DIN- och VDE-föreskrifter, och det lokala energiförsörjningsföretagets riktlinjer.

Låt endast kvalificerad personal utföra installation, underhåll och reparationer fullgöra. Använd personlig skyddsutrustning.

FARA



Huvudströmbrytare eller reparationsbrytare

Matningsledningen ska kunna stängas av på alla poler via huvudströmbrytare och/eller reparationsbrytare. Beakta drifts- och monteringsanvisningarna för de enskilda fältenheterna/komponenterna.

För den elektriska anslutningen, notera även punkterna under "2.3 Allmänna säkerhetsanvisningar" på sidan 9.

Kontrollera om uppgifterna på märkskylten överensstämmer med anslutningsuppgifterna.

Var uppmärksam på motorns rotationsriktning.

Efter avslutat elektriskt anslutningsarbete måste en säkerhetstest av installationen utföras enligt VDE 0701 del 1 och VDE 0702.

I detta snitt ges
säkringen.

Kretsschema är
anslutningskabel

också
och

Anteckningar
från

Minsta korskav
Före-

Den elektriska anslutningen ska göras i enlighet med specifikationerna i det bifogade kopplingsschemat (se styrkretsschemat. Kopplingsschemat är en del av bruksanvisningen). Felslingans impedans och överströmsskyddets lämplighet måste kontrolleras på maskinens installationsplats. I allmänhet måste spänningen och nätverkets belastningskapacitet (fläktmotorernas startström) kontrolleras före anslutning. Då och då bör fläktmotorernas rotationsriktning kontrolleras enligt följande: Slå på och av fläkten kortvarigt, samtidigt som man observerar rotationsriktningen på kylfläkten. Rotationsriktningen måste matcha rotationsriktningspilen. Felaktig rotationsriktning måste korrigeras.

Åtgärd för felaktig rotationsriktning:

En fasväxleliktare är inbyggd i den isolerande delen av pluggen. Denna kan vridas 180° med en spårskruvmejsel.

5.4.1 Kretsschewan

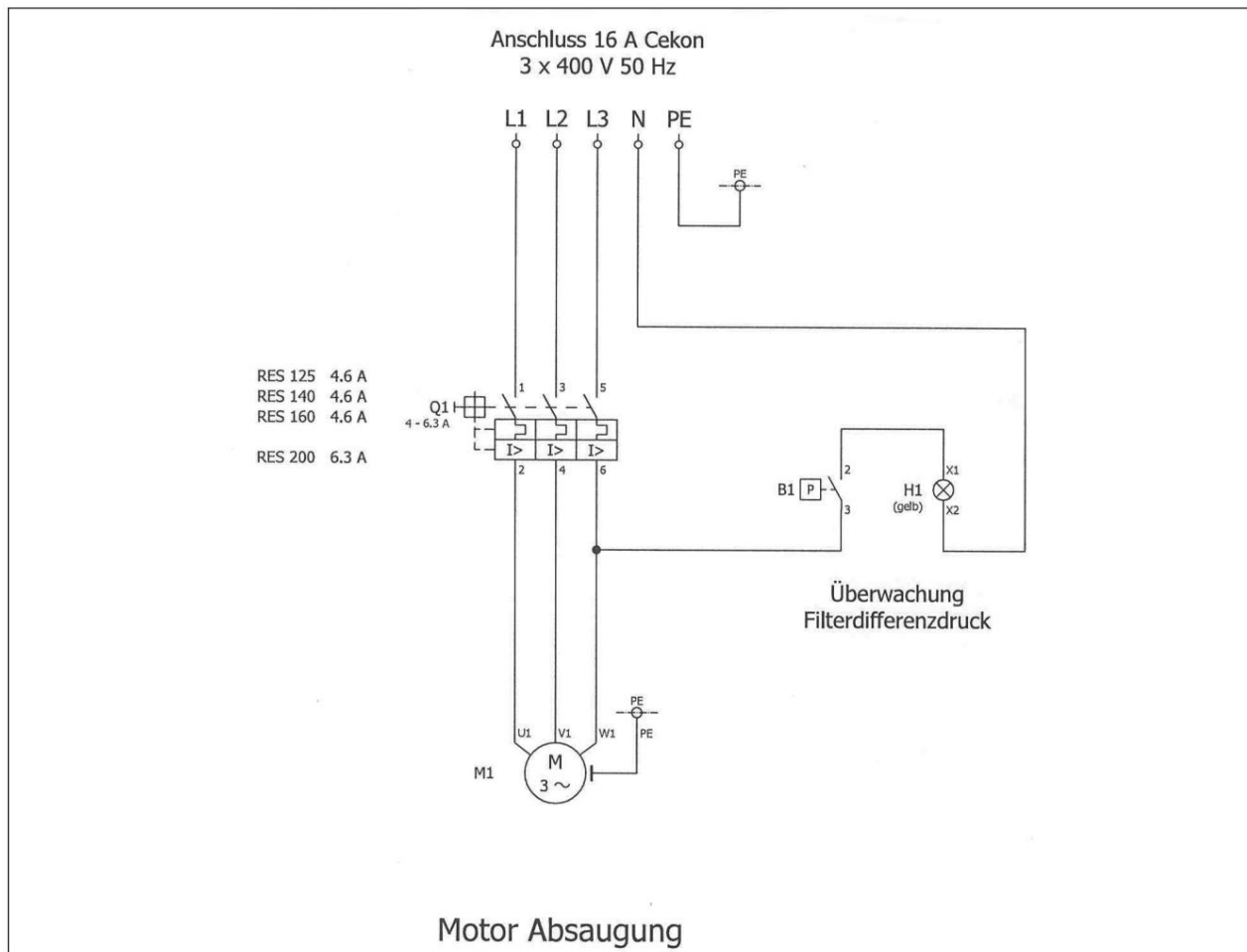


Fig. 7 Kopplingsschema RLA 125-210 manuell rengöring

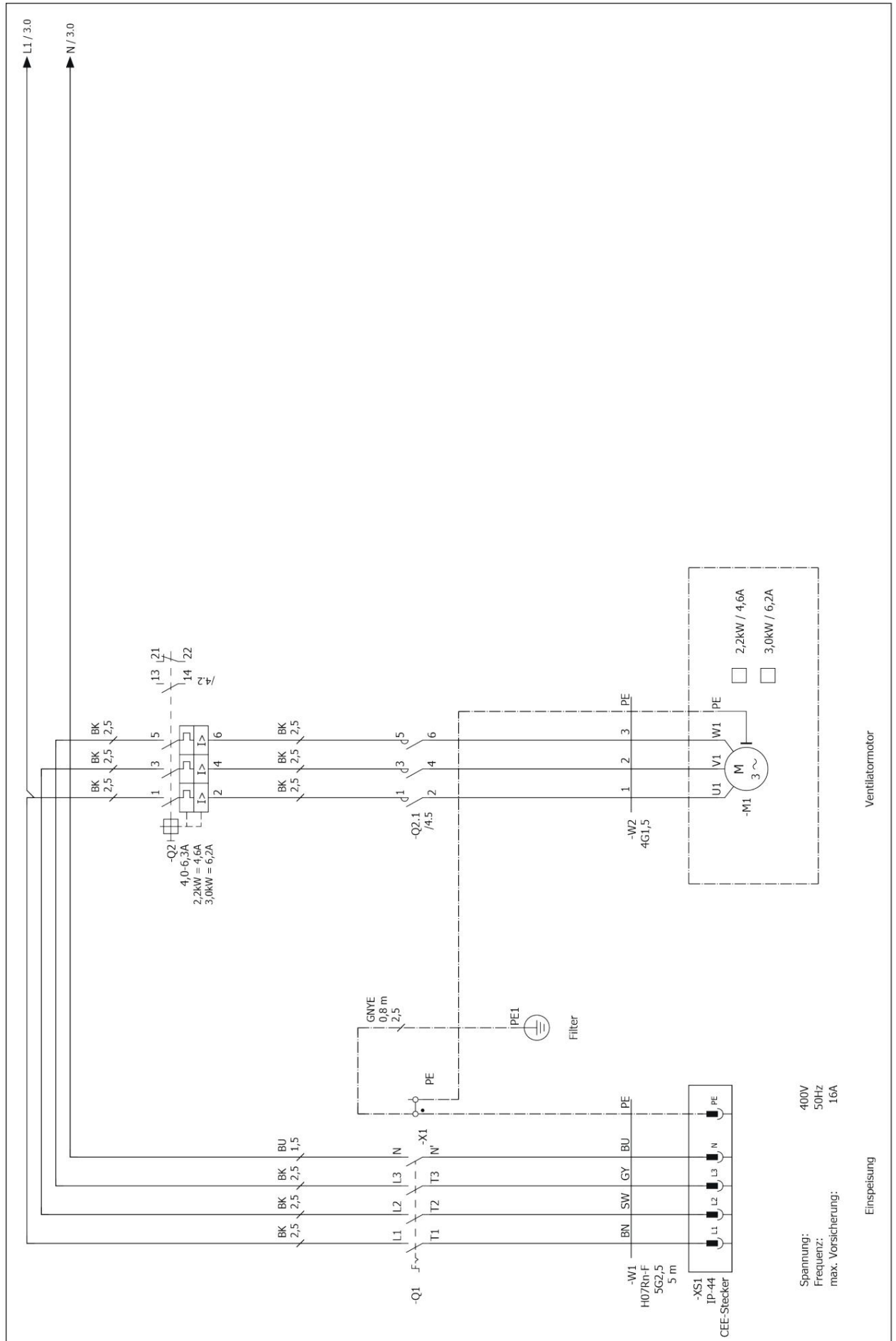


Fig. 8 Kopplingsschema för fläktmatning RLA 125-210 M/PM

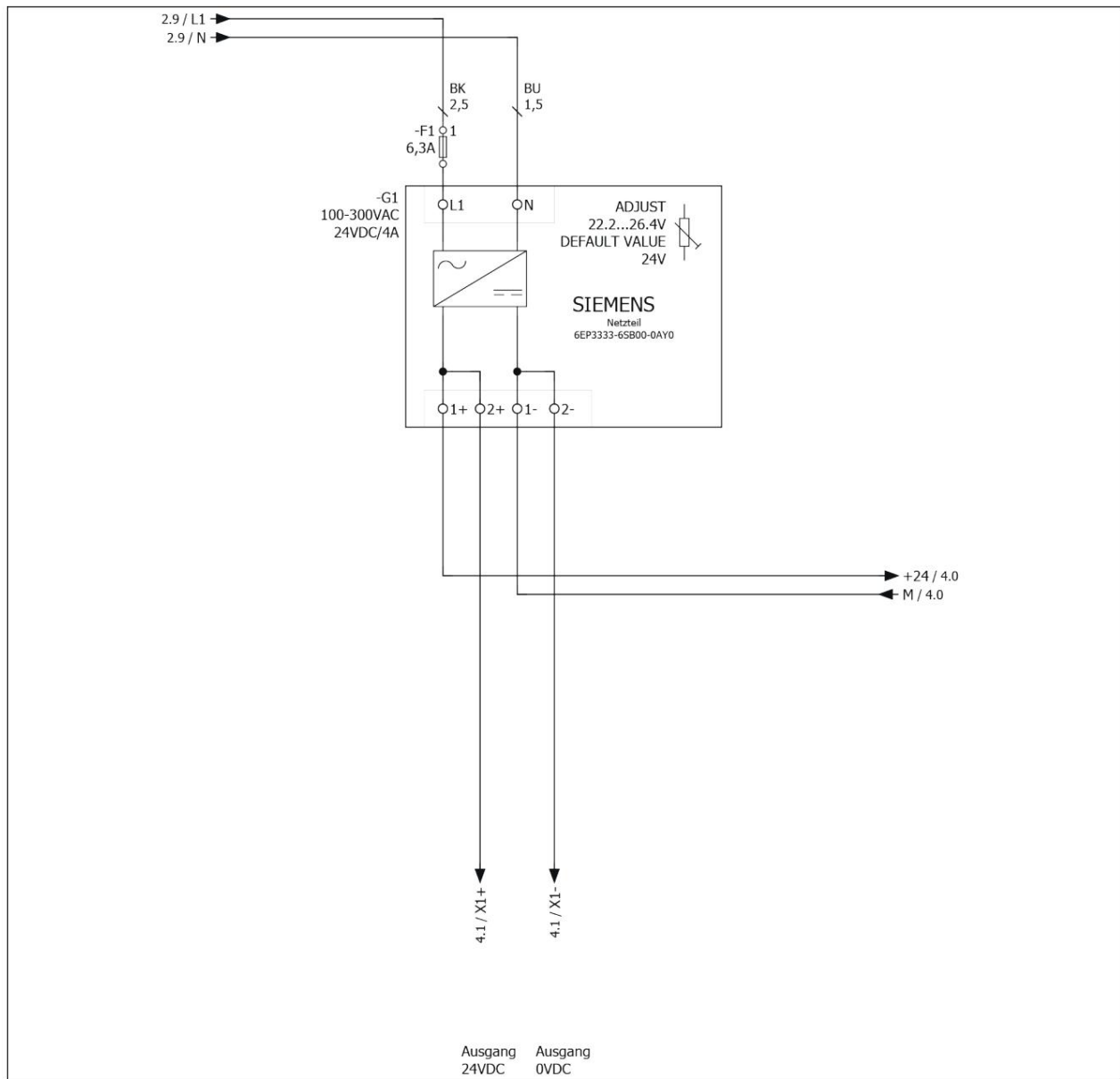


Fig. 9 Kretsschema strömförsörjning RLA 125-210 M/PM

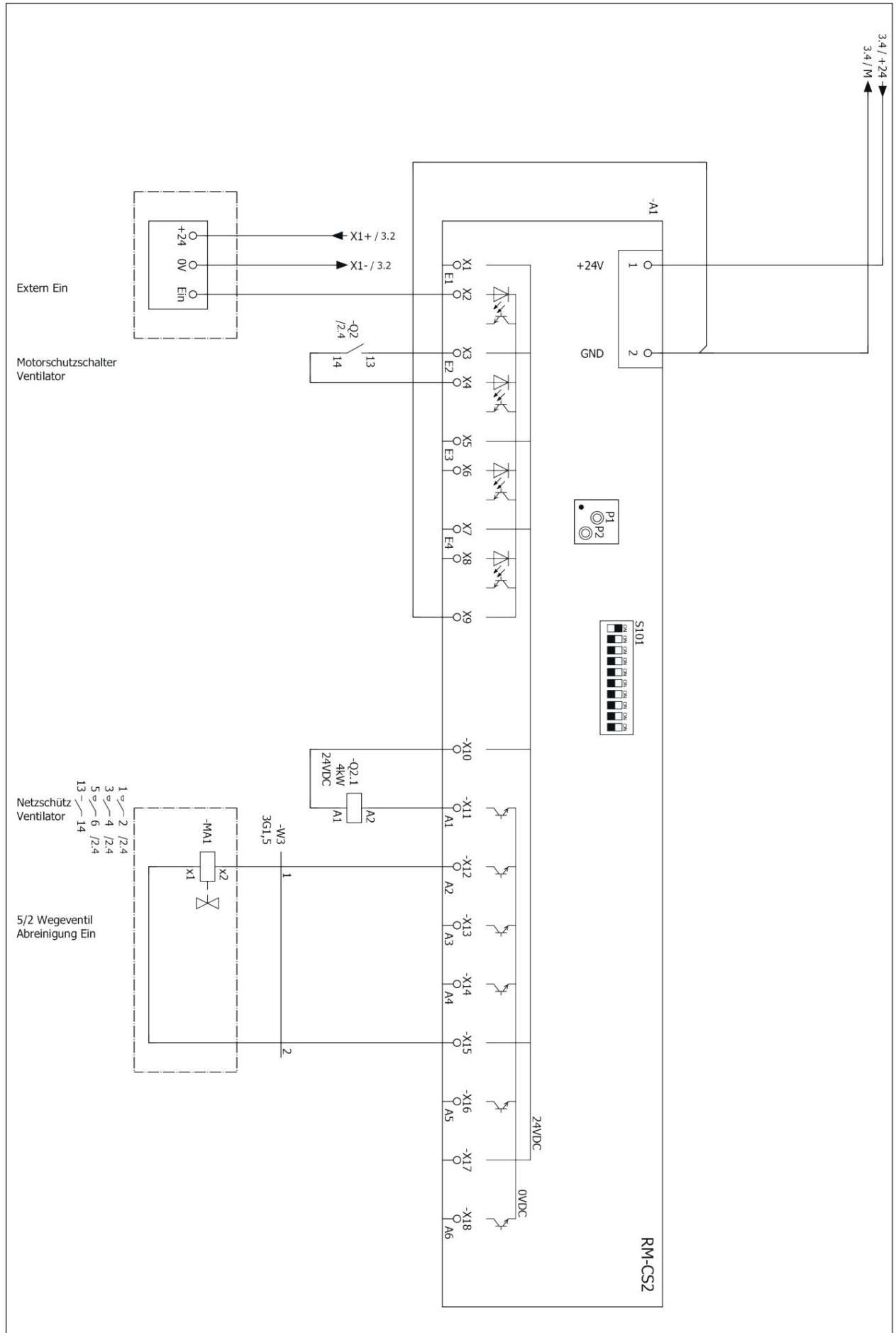


Fig. 10 Kretsschema RM-CS2 RLA 125-210 M/PM

6 Driftsättning

Vid idrifttagning kontrolleras alla funktioner och överensstämmelse med prestandadata kontrolleras.

Inställningen av styrningen enligt den separata bruksanvisningen (om det finns en skjutreglage, inställning av överströmsutlösning, anslutning av maskindetektering etc.) utförs också vid idrifttagningen.
mig.

6.1 Grunderna

VARNING



Risk för olyckor och skador på grund av mänskliga fel

Det finns risk för skador om säkerhetsföreskrifter, standarder, riktlinjer och föreskrifter inte följs.

Innan du utför något reparations- eller underhållsarbete, koppla bort alla poler på RLA-enheten från elnätet och säkra den mot att slås på igen.

Använd personlig skyddsutrustning.

Underhållsanvisningarna i bruks- och monteringsanvisningen för renluftsdammsugare från RLA-serien från HOLZKRAFT måste följas strikt.

Låt endast utbildad fackpersonal utföra installation, idrifttagning, underhåll och reparationsarbeten.

Följ standarder och riktlinjer.

ETT MEDDELANDE



Observera bruks- och monteringsanvisningarna för de enskilda komponenterna.

Innan idrifttagning, se alltid till:

att enheten har installerats enligt beskrivningen i denna bruks- och monteringsanvisning (se kapitel "5 Montering" på sidan 24).

att alla filterelement är korrekt installerade. Kontrollera tätningspassningen på alla installerade filter, speciellt de fina dammfiltren.

att elinstallationerna har genomförts fullständigt och fackmannamässigt.

att alla mediakopplingar har kopplats professionellt och är täta.

6.2 Innan systemstart

VARNING



Utförs av ansvarig person:

Innan systemet tas i drift, se till att alla skyddsåtgärder som installerats på fabriken fungerar.

! VARNING



Risk för skador från fläktar som kör bakom.

Öppna endast inspektionsdörrarna när fläktarna är avstängda och står mål.

Var uppmärksam på uppföljningstiden för fansen. Innan du öppnar Tillåt en väntetid på 3 minuter för inspektionsdörrar tills fläkthjulen stannar.

Bromsa aldrig fläkthjulen för hand eller med föremål.

! VARNING



Risk för skador från fläkten under testkörning av fläkten.

Demontera eller förbi aldrig säkerhetsanordningar.

Arbeta försiktigt.

Ta bort eventuella lösa delar i ventilationsanordningen.

Eliminera snubbelriskerna.

Håll ett säkert avstånd.

När fläkten startar, stanna i skuggan av skräpet.

Vänta tills fläkthjulet har stannat.

Utför en vibrationsmätning av fläkthjulet. Om de tillåtna vibrationerna överskrids får ingen idrifttagning ske -

de. Observera tabellen med respektive vibrationsvärden

(se kapitel "3.2 Tekniska data" på sidan 18). Vid behov, kontakta vår kundtjänst.

Fax: 0049 (0)951 96555-111

E-post: service@stuermer-maschinen.de

Internet: www.holzkraft.de

Utför en visuell inspektion för sprickor i pumphjulet.

Använd personlig skyddsutrustning (hörselskydd).

Bromsa aldrig fläkthjulen för hand eller med föremål.

6.3 Driftsättning av evenemangsvarianterna

6.3.1 Variant påfyllning av behållare

! VARNING



Hälsofara vid byte av uppsamlingspåsar på grund av dammexponering.

Stäng av enheten med huvudströmbrytaren och säkra den mot att slås på igen.

Använd personlig skyddsutrustning (dammmask) vid filterbyte.

Använd extra skyddsutrustning som är lämplig för det aktuella arbetet.

Arbeta noggrant för att hålla dammnivåerna till ett minimum.

Engångspåsar med stängbar öppning säkerställer en låg dammhantering. Det kan dock inte uteslutas att man andas in damm vid byte av påsar på fyllningsbehållaren. Att följa instruktionerna för utbyte eller kassering kommer att minimera dessa risker.

Sätt i påsen på fyllningsbehållaren

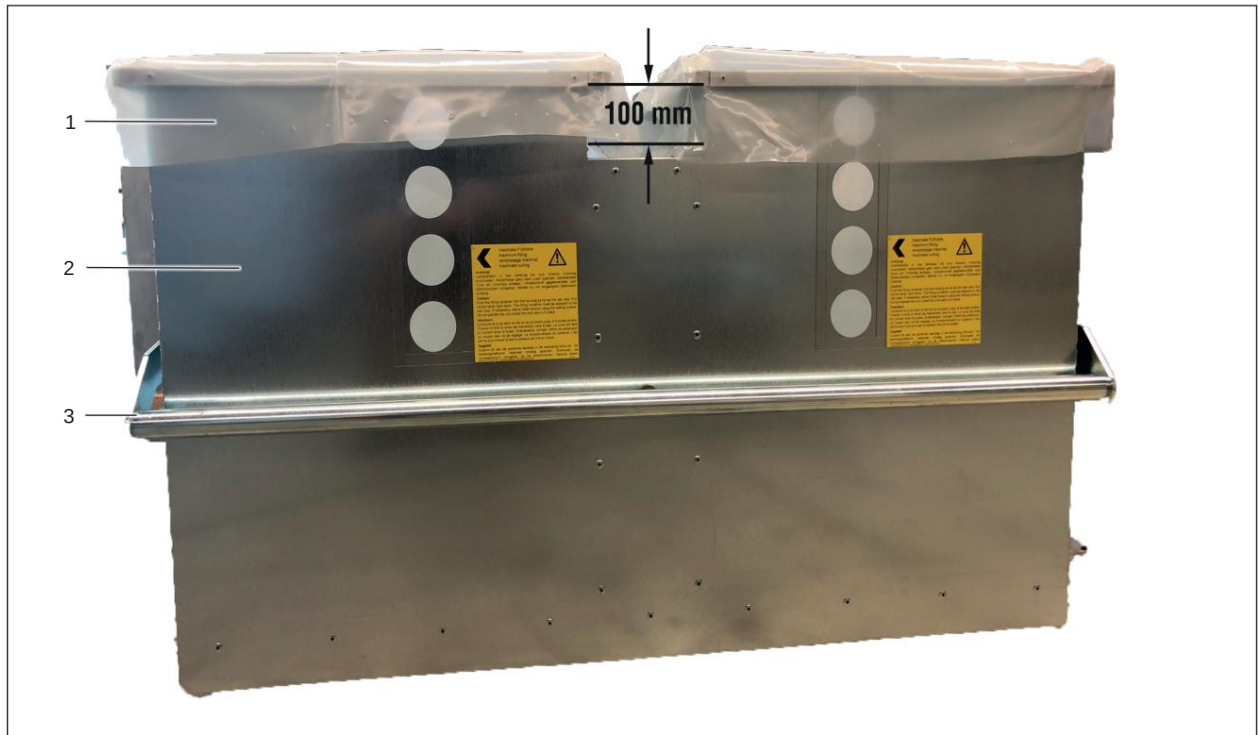


Fig. 11 Påfyllningsbehållare med påfyllningsbehållare

1 påfyllningsbehållare	3 spännspakar
2 påfyllningsbehållare	

Steg åtgärd	
1	Lossa klämspaken (3) och ta bort påfyllningsbehållaren (2).
2	Sätt in påfyllningsbehållaren (1) i påfyllningsbehållaren (2) med så få rynkor som möjligt, ca 100 mm över kanten.
3	Se till att den sitter smidigt, speciellt på visningsfönstret, så att du kan avläsa fyllnadsnivån.
4	Sätt in påfyllningsbehållaren (2) i enheten.
5	Tryck ner klämspaken (3) för att sätta in påfyllningsbehållaren (2) tätt.

ETT MEDDELANDE



Stegen beskriver hur man sätter in påfyllningsbehållaren vid idrifttagning. Den fyllda påfyllningsbehållaren måste tas bort i förväg under drift.

6.3.2 Variant för brikettpress

Bruksanvisningen följer med brikettpressen och är en del av bruksanvisningen för renluftsdammsugaren.

6.4 Starta fläkten

FARA



Om rotationsriktningen är felaktig finns det risk för överbelastning av motorn.

Strömförbrukningen får inte överstiga den specificerade märkströmmen.

Maximalt motorvarvtal får inte överskridas.

Maximal fläkthastighet får inte överskridas.

Från en motor märkeffekt på mer än 3 kW: stjärn-trekantstart.

Följ tillverkarens bruksanvisning.

Driftsättning:

Kontrollera om det finns främmande föremål i området med ren luft.

Kontrollera fläkten för smuts och skador.

Kontrollera fläktens	(jämför	Pil	på	fläkt
rotationsriktning (hus).	kortsiktigt	Sätta på	des	motor över-

Korriger vid behov rotationsriktningen. Fasomriktare i kontakten.

Nuvarande förbrukning med komplett med renluftsdammsugaren (rörnätet) ansluten och jämför med den nominella strömmen som anges på motorns märkskylt.

Utför skyddsledningstest.

6.5 Tryckluftsanslutning

En standardkopplingsplugg är monterad på renluftsdammsugaren för att ge den nödvändiga tryckluftstillförseln för filterrengöring. Denna ansluts på plats via en slang med enhandssäkerhetskoppling enligt DIN EN 983.

Ej tillgängligt på enheter med manuell rengöring.

Maxtrycket är 8,0 bar. Ett arbetstryck på 4,0 bar är tillräckligt.

6.6 Kontroll

För mer information, se den bifogade bruksanvisningen för styrningen som är en del av bruksanvisningen för renluftsdammsugaren. Eldokumentationen ingår i styrskaftet.

6.6.1 Pneumatisk plan

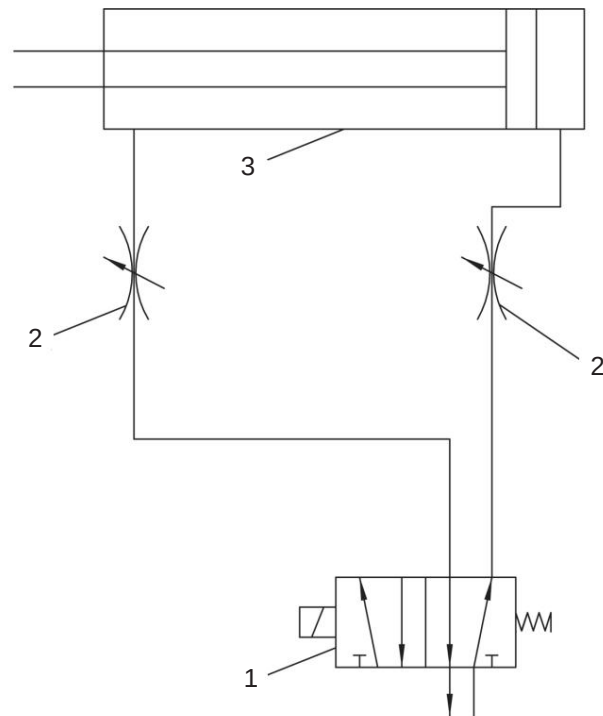


Fig. 12 Pneumatisk plan RLA 125-210 PM

1	Magnetventil	3 dubbelverkande cylindrar
2	stoppventiler	

6.7 Switch

6.7.1 Switch RLA 125-210

Dammsugaren i versionen RLA 125-210 slås PÅ/AV med en strömbrytare med knappfunktion. Denna sitter på sugsidan av dammsugaren.

En lampa fäst vid omkopplaren signalerar att det förinställda differenstrycket har överskridits. Om denna tänds måste utsugsprocessen omedelbart avbrytas och dammsugaren stängas av. Den måste sedan rengöras flera gånger för hand, se kapitel "7.4.1.1 Filterrengöring RLA 125-210" på sidan 43.

Systemet fortsätter att fungera även när signallampan lyser, men i det här fallet är så inte fallet rengjorda, kan en ökande minskning av sugkraften förväntas.

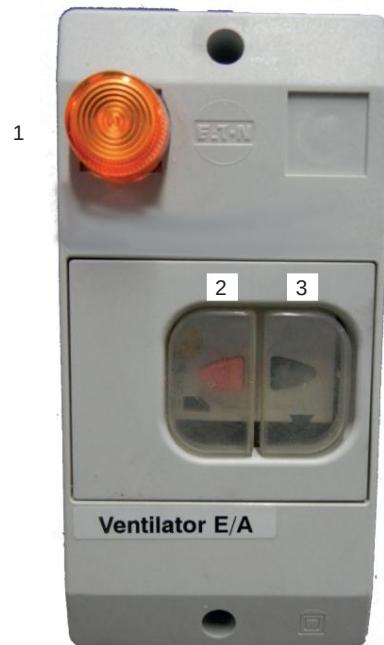


Fig. 13 Switch RLA 125-210

1	Signalljus	3 ON-knapp
2	OFF-knapp	

6.7.2 Switch RLA 125-210 M och PM

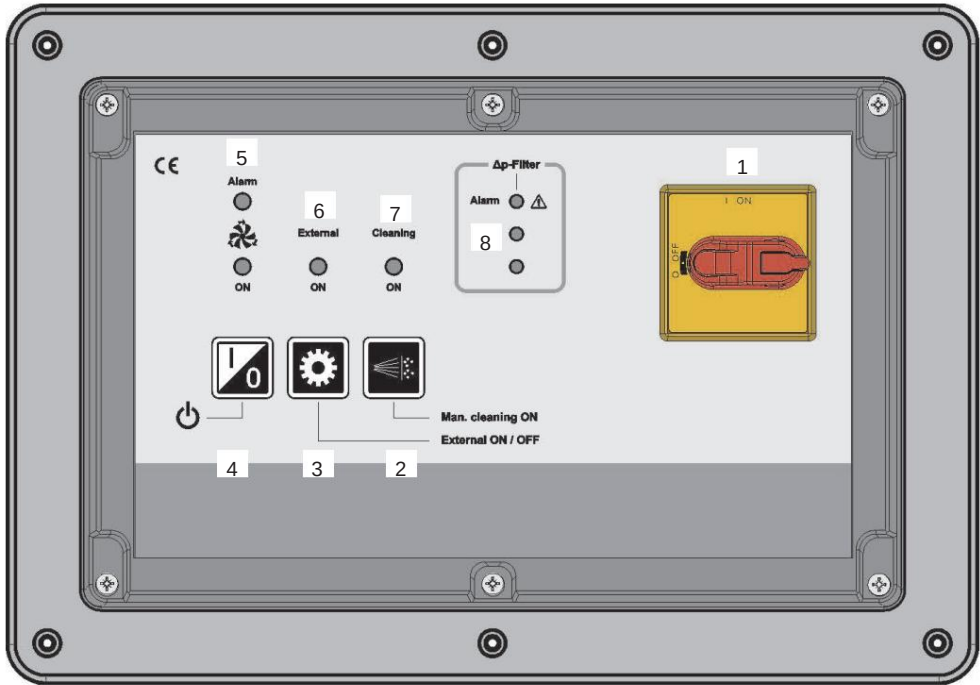


Fig. 14Switchöversikt

1	Huvudströmbrytare	5	fläktindikatorlampor
2	"Manuell rengöring PÅ"-knapp	6	"Extern PÅ"-indikatorlampa
3	"Extern PÅ/AV"-knapp	7	"Manuell rengöring PÅ" indikatorlampa
4	I/O-knapp	8	indikatorlampor filter

Slå på strömförsörjningen med huvudströmbrytaren (1). I en nödsituation kan enheten användas via Huvudströmbrytaren (1) måste kopplas bort från elnätet på alla poler.

Manuell drift:

Tryck på I/O-knappen (4) tills fläktens ON-indikatorlampa (5) lyser grönt
Slå på dammsugaren.

Utsugsfläkten är konstant påslagen.

Automatisk drift:

Tryck på knappen "Extern PÅ/AV" (3) för att slå på och av maskindetekteringen.
I/O-knappen (4) är blockerad. Utsugsfläkten slås på eller av via maskinidentifieringen.

Stäng av des Frånluftsfläkt sker sist 10 sek. efter
bearbetningsmaskin avstängd
Vilket har blivit dem.

Om indikeringslampan yp filter (8) tänds medan systemet är i drift, utlöses antingen rengöringsprocessen automatiskt (PM-version) eller så måste systemet stängas av manuellt
rengjort (version M), se kapitel "7.4.1.2 Filterrengöring RLA 125-210 M och RLA125-210 PM" på sidan 43.

Funktionsinställning DIP-omkopplare

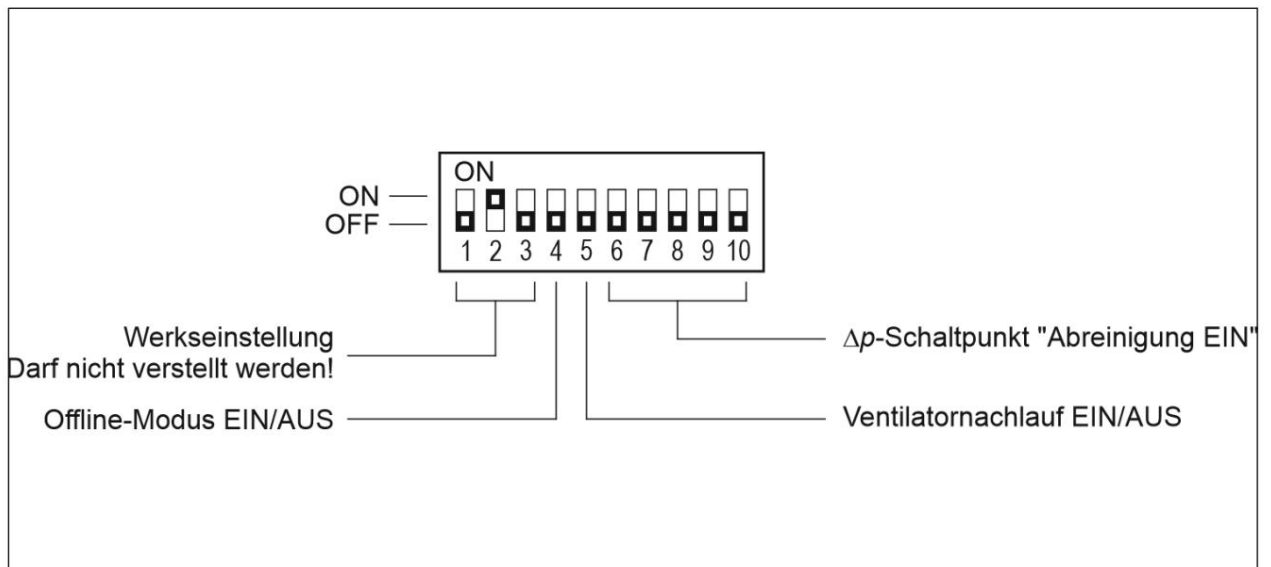
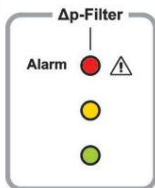


Fig. 15 DIP-omkopplare

4	5	6	7	8	9	10	fungera
AV							Rengöring är möjlig när fläkten är igång.
PÅ							Rengöringen stängs av när fläkten är igång.
	AV						Fläktöverskridning är möjlig.
	PÅ						Fläktdriften är avstängd.
		AV	AV	AV	AV	AV	
		PÅ	AV	AV	AV	AV	
		AV	PÅ	AV	AV	AV	
		PÅ	PÅ	AV	AV	AV	
		AV	AV	PÅ	AV	AV	
		PÅ	AV	PÅ	AV	AV	

Indikering av indikatorlamporna:

symbol	Beskrivning
	"Fan ON" indikatorlampa lyser grönt när fläkten är på
	Indikeringslampa för "Fläktlarm". lyser rött när enhetens inbyggda motorskyddsbrytare har löst ut.
	"Extern PÅ" indikatorlampa lyser grönt när funktionen "Extern PÅ/AV" har aktiverats genom att trycka på knappen "Extern PÅ/AV".
	"Manuell rengöring PÅ" indikatorlampa lyser grönt om manuell rengöring har aktiverats genom att trycka på knappen "Manuell rengöring PÅ".
	"ÿp filter" indikatorlampa RÖD indikatorlampa tänds när differenstrycket för filtret är över inställt ÿp max. Växlingspunkten är 2000 Pa blinker när differenstrycksmätlangarna har anslutits felaktigt till ÿp-anslutningen (ÿp > -250 Pa) GUL indikatorlampa lyser när differenstrycket i filtret är 200 Pa över det förinställda värdet på 600 Pa Indikeringslampa GRÖN lyser när matningsspänningen finns och huvudströmbrytaren på apparatens framsida är påslagen. Apparaten är klar för drift.

7 Underhåll och service

7.1 Säkerhetsanvisningar för underhåll och reparation

⚠ VARNING



Risk för skada.

Innan du utför något reparations- eller underhållsarbete, koppla bort alla poler på RLA-enheten från elnätet och säkra den mot att slås på igen.

Stäng medietillförseln innan du utför något reparations- eller underhållsarbete (vatten, gas, etc.).

Följ gällande säkerhetsregler.

Låt endast utbildad fackpersonal utföra installation, idrifttagning, underhåll och reparationsarbeten.

Utförs av ansvarig person:

Efter att ha utfört arbetet, se till att det inte finns några människor mer i anläggningen

Innan du sätter igång systemet igen, se till att allt är fabriksinstallerat lämpliga skyddsåtgärder är funktionella.

⚠ VARNING



Risk för skärning

Det finns risk för skärskador vid underhåll och rengöring av RLA-enheten.

Använd personlig skyddsutrustning (skärskyddshandskar).

⚠ VARNING



Risk för halka! Läck medium/kondensat

Samla upp spill omedelbart och kassera på rätt sätt.

⚠ VARNING



Risk för skador från fläktar som springer bakom

Öppna endast inspektionsdörrarna när fläktarna är avstängda och står mål.

Var uppmärksam på uppföljningstiden för fansen. Innan du öppnar

En väntetid på minst 3 minuter krävs för inspektionsdörrar tills hjulen aktiveras fansen står.

Bromsa aldrig fläkthjulen för hand eller med föremål.

ETT MEDDELANDE



Operatören av ett RLA-system är skyldig att se till att systemet servas regelbundet av kvalificerad personal.

När ett underhållsavtal ingås tar HOLZKRAFT över dessa uppgifter professionellt.

Fax: 0049 (0)951 96555-111

E-post: service@stuermer-maschinen.de

Internet: www.holzkraft.de

FARA

Använd endast original förbrukningsmaterial och reservdelar. Detta är det enda sättet att säkerställa säker drift.

Annars upphör garantin.

Du kan hitta en reservdelslista i enhetens dokumentation.

Kundtjänstfax: +49(0)951

96555-111

E-post: service@stuermer-maschinen.de

Internet: www.holzkraft.de

7.2 Underhållsarbete

FARA

För att upprätthålla funktionaliteten hos dammsugaren för ren luft krävs följande underhållsarbeten akut.

7.2.1 Daglig inspektion:

Visuell inspektion för uppenbara defekter eller skador på enheten eller delar.

Visuell inspektion för uppenbara defekter och dammavlagringar på CEE-kontakten. 5-polig, 16A, Fasomriktare.

Rågas/filtrerummet ska kontrolleras för ovanliga avlagringar och rengöras vid behov.

Tillvägagångssätt vid läckage: Stäng av enheten, täta läckor, byt ut defekta filter.

Kontakta vid behov vår kundtjänst.

Fax: 0049 (0)951 96555-111

E-post: service@stuermer-maschinen.de

Internet: www.holzkraft.de

7.2.2 Månatlig inspektion:

Den månatliga kontrollen ska utföras av en behörig person, det vill säga någon som har fått instruktioner om hur suganordningen fungerar.

Blockeringar i filterområdet måste avlägsnas.

Visuell inspektion för uppenbara defekter eller skador på enheten eller delar.

Visuell inspektion för uppenbara defekter och dammavlagringar på CEE-kontakten. 5-polig, 16A, Fasomriktare.

Rågas/filtrerummet ska kontrolleras för ovanliga avlagringar och rengöras vid behov.

Kontrollera efter läckor.

Läckande dörrar, luckor och hus måste tätas.

Kontrollera filterinsidan för spånlagringar.

Defekta filterkassetter måste bytas ut.

Kontrollera eller byt bypass-filtret, se kapitel "7.4.3 Bypass-filter på sidan 45.

7.2.3 Årlig inspektion:

Den årliga besiktningen ska utföras av behörig person, det vill säga någon som har genomgått underhållsutbildning.

Blockeringar i filterområdet måste avlägsnas.

Visuell inspektion för uppenbara defekter eller skador på enheten eller delar.

Visuell inspektion för uppenbara defekter och dammavlagringar på CEE-kontakten. 5-polig, 16A, Fasomriktare.

Rågas/filtrerummet ska kontrolleras för ovanliga avlagringar och rengöras vid behov.

Kontrollera alla tätningar för skador och tät passform, byt ut vid behov.

Defekta filterkassetter måste bytas ut.

Kontrollera att höljet och behållaren är tätt och försegla vid behov.

Kontrollera rena luftkammare för dammavlagringar och rengör vid behov.

Kontrollera rengöringsanordningen för skador och slitage.

Kontrollera filterinsidan för spån- och avlagringar.

Funktionstest av filterdifferensövervakningen.

Styrning av sugkraft.

Filtertillstånd och täthet genom visuell inspektion i filterkammaren och i renluftskammaren.

Utmatningsanordningens funktion och effekt (se separat bruksanvisning för brikettpressar).

Funktion för alla varningsanordningar, kontrollförsindikatorlampor, filterdifferenstrycks kontroll, etc.

Alla husdörrar och lock stängs tätt genom visuell inspektion.

Visuell inspektion av husets underbyggnad.

Lyftanordningens funktion och täthet i påfyllningsbehållarens underkonstruktion.

Kontrollera fläkten för smuts, vibrationer, skador, lösa skruvar och korrosion. Var 6:e månad, kontrollera pumphjulet, särskilt svetsfogarna, för eventuella sprickor.

Kontrollera säkerhetsanordningarnas funktionalitet (säkerhetsanordning, skyddsgaller).

Kontrollera nätkabeln för smuts och skador.

FARA



Månatliga och årliga kontroller ska dokumenteras skriftligen med följande innehåll:

Datum för inspektion

Examinatorns namn

Kommentera filtersystemets skick och vid behov detaljer om defekterna

FARA



Vid behov kan renluftsdamsugaren naturligtvis repareras.

Underhålls- och reparations-specifikationer för brikettpressar mm finns i den bifogade bruks- och underhållsanvisningen.

7.3 Rengör komponenterna

Alla inbyggda komponenter är antingen fritt åtkomliga för rengöring eller kan dras ut eller tas bort från enheten efter att inspektionsdörrarna har öppnats/borttagning av inspektionsluckor.

Grov smuts i höljet kan avlägsnas med en industridamsugare.

Ta bort all annan smuts med en fuktig trasa.

Använd endast ljummet vatten, eventuellt med en mild tvållösning utan parfym, för rengöring.

Inga mekaniska hjälpmedel, t.ex. Använd t.ex. vassa verktyg, slipstenar, stålborstar, filar, stålluul av olegerat eller låglegerat kolstål, etc.

Använd inte en högtryckstvätt för rengöring eller desinfektion.

Rengöringsmedel eller desinfektionsmedel får inte tränga in i elektriska eller mekaniska systemdelar.

Om nödvändigt, sätt tillbaka skydds- och säkerhetsanordningar eller överdrag som har tagits bort för rengöring eller desinfektion helt och hållet och kontrollera att de fungerar.

Eventuella (sena) skador som orsakats av att lämplig rengöring utförts eller felaktigt tillämpas kommer att bäras helt av den ansvariga personen.

7.4 Rengöring av huvudfiltren

! VARNING



Hälsosfara vid filterbyte på grund av dammföroreningar och bakterier.



Stäng av alla poler på enheten och säkra den mot att slås på igen.

Följ underhållsschemat.

Använd personlig skyddsutrustning (dammmask) vid filterbyte.

Använd extra skyddsutrustning som är lämplig för det aktuella arbetet.

FARA



De installerade filterelementen fyller en säkerhetsfunktion och får endast användas upp till de slutliga tryckförlusterna som anges i databladet.

Rengöring av filterinsatserna är inte tillåten. Detta leder oundvikligen till skador på filtermediet, vilket gör att filtret inte längre fungerar

finns och farliga ämnen kommer in i luften vi andas.

FARA



Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar. Detta är det enda sättet att säkerställa säker drift.

Annars upphör garantin.

Du kan hitta en reservdelslista i enhetens dokumentation.

Kundtjänstfax: +49

(0)951 96555-111

E-post: service@stuermer-maschinen.de

Internet: www.holzskraft.de

Filterelementen måste övervakas med avseende på sluttrycken och kontrolleras regelbundet för skador.

Använd endast originalreservdelar.

Tekniska data t.ex. B. Se filtertillverkarens datablad för sluttryck.

7.4.1 Filterövervakning

Filtermotståndet hos RLA 125-210 övervakas av en vakuumbox installerad på enheten.

Alla andra RLA-enhetsvarianter styrs elektroniskt.

Beroende på driftförhållanden och belastningen på materialet som utvinns motståndet utöver de tillåtna gränserna. I detta fall måste filterinsatser bytas ut.

7.4.1.1 Filterrengöring RLA 125-210

När maximalt tillåtet differenstryck uppnått, tänds en lampa på omkopplaren. Apparaten måste stängas av och filtren rengöras genom att vibrerande staven dras fram och tillbaka. Om startvärdet inte uppnås efter rengöring en gång (lampan slocknar inte när du slår på den igen) måste rengöringsprocessen upprepas.

För att inte plötsligt avbryta utsugsprocessen när gränsvärdet överskrider, fortsätter dammsugaren att gå tills systemet stängs av manuellt och rengörs.

7.4.1.2 Filterrengöring RLA 125-210 M och RLA125-210 PM

När maximalt tillåtet filterdifferenstryck uppnått lyser yip filterlampan på reglaget gult.

För version M måste dammsugaren vara avstängd och rengöringen måste utföras manuellt, se kapitel "7.4.1.1 Filterrengöring RLA 125-210" på sidan 43.

I PM-versionen utförs filterrengöring helt automatiskt. Om differenstrycket sjunker under det förinställda värdet igen, stängs rengöringen av.

Rengöring kan aktiveras när som helst genom att trycka på knappen "Manuell rengöring PÅ", även när fläkten är avstängd. Om manuell rengöring är aktiv, fungerar rengöringen kontinuerligt. För att stänga av manuell rengöring, tryck på knappen "Manuell rengöring PÅ" igen.

Varje gång enheten stängs av, rengörs filtren i PM-versionen automatiskt om den ackumulerade drifttiden på 15 minuter har överskridits.

7.4.2 Filterbyte/huvudfilter

Med tiden kommer filterelementen långsamt att bli igensatta på grund av djupa avlagringar av fint damm i porerna. Detta fina damm kan inte längre avlägsnas av filterrengöringsanordningen. I detta fall måste filterkassetterna bytas ut.

Filtret kan endast bytas med dammmask (filtermask med partikelfilter). , Filterklass 2) utförs

För att göra detta, stäng av enheten (dra ut nätkontakten) och skruva av sidokåporna.

7.4.2.1 Utbyggnad för RLA 125 och RLA 160

Filterkassetterna är tätt anslutna till filterhållarplattan med motramen. Bänkramen kan tas bort från huset genom att lossa skruvarna.

Sikafle måste tas bort/klippas för att ta bort.

Filterkassetterna kan då även tas ut genom samma öppning efter att de lyfts bli.

7.4.2.2 Utbyggnad för RLA 140 och RLA 210:

Lossa/ta bort muttrarna på filterkassetts Z-vinkel.

Filterkassetterna kan då även tas ut genom samma öppning efter att de lyfts bli.

ETT MEDDELANDE



Filterkassetterna måste installeras i omvänd ordning. När du sätter in den är det viktigt att vara uppmärksam på rätt inflödessida.

7.4.2.3 Installation av RLA 125 och RLA 160

Förstyvningsgaller uppåt

För att uppnå förbättrad tätning måste undersidan av filterkassetten i området för filterhållarplattan cementeras med Sikafle.

Fäst motramen med skruvar och kläm fast jordkabeln.

7.4.2.4 Installation av RLA 140 och RLA 210

Förstyvningsstänger uppåt

Rikta in filtret på mitten, montera Z-vinkel + markband

Stäng sidoöppningarna. Först då är enheten klar för drift.

7.4.3 Bypass-filter

För att demontera bypassfiltret måste operatören ta bort inspektionslocket bredvid fläkten. Bypassfiltret måste sedan tas bort genom att lossa klämman och blåsa rent med tryckluft.

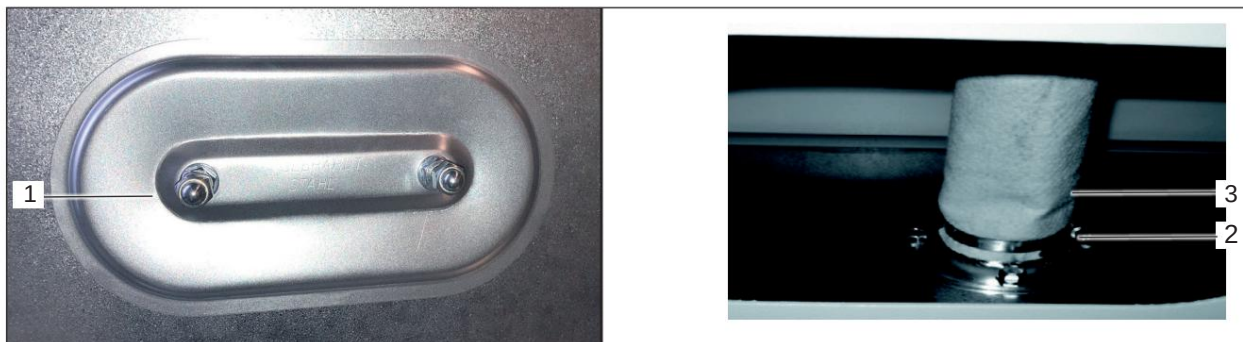


Fig. 15 Bypass-filter

1 inspektionslock	3 bypass-filter
2 klämmor	

Steg åtgärd	
1	Ta bort inspektionslocket (1) bredvid fläkten.
2	Lossa klämman (2) och ta bort bypassfiltret (3).
3	Byt bypassfilter (3).
4	Sätt i bypass-filtret (3) och dra åt klämman (2).
5	Sätt in inspektionsluckan (1) bredvid fläkten och stäng den.

7.4.4 Omhändertagande av insamlat gods

⚠ VARNING



Risk för skador på grund av damm

Stäng av alla poler på enheten och säkra den mot att slås på igen.

Använd personlig skyddsutrustning (mun- och ögonskydd).

Arbeta försiktigt. Undvik att röra upp damm.

Var uppmärksam på uppföljningstiden för fansen. Innan du öppnar

En väntetid på minst 3 minuter krävs för inspektionsdörrar tills hjulen aktiveras fansen står.

Bromsa aldrig fläkthjulen för hand eller med föremål.

Damm och spån samlas i påfyllningsbehållaren under uppsugning. Det finns ett visningsfönster på framsidan av påfyllningsbehållaren för att kontrollera påfyllningsnivån. Om materialet når märket finns det ca 165 liter i påfyllningsbehållaren. Vid denna tidpunkt bör påsen tömmas. Damm får endast tillfälligt lagras upp till en volym på 500 liter.

Byte av påfyllningsbehållare, se kapitel "6.3.1 Påfyllning av behållarevariant" på sidan 33.

7.5 Fläktar

VARNING



Risk för skador från fläkten under testkörning av fläkten

Demontera eller förbi aldrig säkerhetsanordningar.

Arbeta försiktigt.

Ta bort alla lösa delar i enheten.

Eliminera snubbelriskerna.

Håll ett säkert avstånd.

När fläkten startar, stanna i skuggan av skräpet.

Vänta tills fläkthjulet har stannat.

Utför en visuell inspektion för sprickor i pumphjulet.

Använd personlig skyddsutrustning (hörselskydd).

VARNING



Risk för skador från fläktar som springer bakom

Stäng av alla poler på enheten och säkra den mot att slås på igen.

Öppna endast inspektionsdörrarna när fläktarna är avstängda och står mål.

Var uppmärksam på uppföljningstiden för fansen. Innan du öppnar

En väntetid på minst 3 minuter krävs för inspektionsdörrar tills hjulen aktiveras fansen står.

Bromsa aldrig fläkthjulen för hand eller med föremål.

ETT MEDDELANDE



Genom att använda en PFK kan dammsugaren sättas i drift automatiskt beroende på styrvariant.

När bearbetningsmaskinen är avstängd går dammutsugsfläkten i ca 10 sekunder. Uppföljningstiden förhindrar avlagringar i rören. (Veckovis intensiv rengöring kan utföras av kontrollen - (se kontrollinstruktioner).)

Fläktmotorernas rotationsriktning bör då och då kontrolleras enligt följande:

Slå på och av fläkten kort, samtidigt som du observerar rotationsriktningen på kylfläkten.

Rotationsriktningen måste matcha rotationsriktningspilen. Fel rotationsriktning är också fixera.

Åtgärd för felaktig rotationsriktning:

En fasväxlektare är inbyggd i den isolerande delen av pluggen. Denna kan vridas 180° med en spårskruvmejsel.

7.6 Nätanslutning

FARA



Fara på grund av elektrisk ström.

Felaktig anslutning till strömförsörjningen eller felaktig installation av elektriska komponenter kan resultera i elektriska stötar.

Låt endast en behörig elektriker utföra den elektriska anslutningen fullgöra.

Gör anslutningen exakt enligt kopplingsschemat och uppdragsplanen ut ur.

Följ gällande DIN- och VDE-föreskrifter.

Tänk på det lokala kraftbolagets riktlinjer.

Använd personlig skyddsutrustning när du utför allt arbete på systemet.

Använd extra skyddsutrustning som är lämplig för det aktuella arbetet.

Använd inte enheten med defekta eller skadade kablar eller pluggar.

Kontrollera anslutningskablarna regelbundet för skador.

Använd endast godkända verktyg.

Stäng av strömförsörjningen vid underhållsarbete och säkra den mot att slås på igen.

Följ elektriska säkerhetsregler.

VARNING



Risk för skador på grund av felaktig eller felaktig anslutning.

Låt endast en behörig elektriker utföra den elektriska anslutningen utföra med beaktande av gällande DIN- och VDE-föreskrifter, och det lokala energiförsörjningsföretagets riktlinjer.

Låt endast kvalificerad personal utföra installation, underhåll och reparationer fullgöra.

Använd personlig skyddsutrustning.

FARA



Huvudströmbrytare eller reparationsbrytare

Matningsledningen ska kunna stängas av på alla poler via huvudströmbrytare och/eller reparationsbrytare.

Beakta bruks- och monteringsanvisningarna för de enskilda komponenterna.

Efter användning, innan du flyttar dammsugaren till en annan plats, innan du rengör, underhåller, byter ut eller tar bort rörliga delar, måste stickkontakten dras ur.

Vid byte av nätanslutningskabel får endast den kabeltyp som anges i listan över tjänster användas användas.

Endast den typ av stickpropp som anges i specifikationerna får användas för att byta ut stickkontakten bli.

Nätkabeln och nätkontakten får endast bytas ut av kvalificerad personal.

Om nät- och anslutningskabeln behöver bytas ut får tillverkarens specifikationer inte avvika.

Nätanslutningskabeln måste inspekteras regelbundet för tecken på skador eller åldrande.

Enheten får endast användas om nätkabeln är i perfekt skick.

7.8 Underhåll

	Uppgift	Åtgärder	1	3	6	12	24
	Enhetskomponenter		Månad	månader	månader	månader	månader
Inspektion eller rekommenderade underhållsintervaller							
1.	Fans						
		Fläkten och drivenhetens ingångar enheter måste slås på med jämna mellanrum Kontaminering, skador och Korrosion bör kontrolleras					
1.1	Kontrollera för kontaminering, skador och korrosion Kontrollera pumphjulet, särskilt svetsfogarna, för eventuella sprickor.	Rengöring och reparation				X	
1.2	Funktionellt underhållen rengöring av de delar av fläkten som kommer i kontakt med luft					X	
1.3	Drivelement	se punkt 2					
1.4	MSR-anläggningar	Tryck/volymflödesregulator på Kontrollera funktionen				X	
2.	Drivelement						
2.1	Elmotorer						
2.1.1	Extern för kontaminering, Infästning, skador och Kontrollera korrosion	rengör vid behov				X	
2.1.2	Kontrollera rotationsriktningen (första idrifttagning)						
2.1.3	Dra åt anslutningsplintarna					X	
2.1.4	Mät spänning	Mätdata måste registreras i mätprotokollet				X	
2.1.5	Mät strömförbrukning	Mätdata måste registreras i mätprotokollet				X	
2.1.6	Mät fassymmetri	Mätdata måste registreras i mätprotokollet				X	
2.1.7	Kontrollera lager för buller					X	
3.	filtrera						
3.1	För oacceptabel kontaminering och Skador (läckor)	Filter måste täcka hela sin helhet Användningstid den för filterklassen ha lämplig separationskapacitet. Om det finns märkbar förorening eller läckage måste filtret bytas ut.				X	
3.2	Kontrollera differenstrycket	Om det maximala differenstrycket överskrids, filtrera förnya				X	
3.3	Rengöring	Kontrollera tryckluftsbehållarna med avseende på läckor och rengöringsventilernas funktion				X	
4.	Enhetshus						
4.1	Kontrollera för kontaminering, skador och korrosion	Rengöring och reparation				X	
5.	Strömkontakt						
5.1	Kontrollera för kontaminering och skador	Rengöring och reparation				X	

8 Nödsituationer och störningar

8.1 Nödsituation

FARA



I händelse av brand kan byggnadsmaterial som används utveckla toxikologiskt tveksamma ämnen.

För att skydda mot eventuella föroreningar som kan släppas ut får rummen endast beträddas med andningsskydd.

Skydd av människor har företräde framför skydd av egendom.

Vid brand ska renluftsdammsugaren kopplas bort från elnätet genom att dra ur nätkontakten, tryckluftstillförseln ska avbrytas och filtret får inte rengöras. Ring brandkåren. Även tryckluftstillförseln måste stängas av. Öppna först höljet efter att alla glödfickor har släckts på ett säkert sätt.

8.2 Hjälp vid störningar

! VARNING



Risk för skador på grund av felaktigt utförda åtgärder.

Felaktiga eller felaktigt utförda åtgärder kan försätta systemet i ett potentiellt farligt tillstånd. Det finns då risk för skada eller till och med elektrisk stöt.

Lämna arbeten på elektrisk utrustning inuti styrsåpet (t.ex. testarbete, byte av säkringar) bör endast utföras av kvalificerad personal.

Låt endast diagnos, felsökning och återdrifttagning utföras av utförs av behöriga personer.

Använd personlig skyddsutrustning när du utför allt arbete på systemet.

Använd extra skyddsutrustning som är lämplig för det aktuella arbetet.

För att åtgärda felet ska installationsföretaget vanligtvis underrättas. I brådskande fall står det kvar HOLZKRAFTs fabrikskundtjänst finns också tillgänglig.

Den maximala ljudtrycksnivån kan påverkas på grund av installationen av enheten. Operatören bör övervaka alla mätningar för främmande ljud som inte är kausalt kopplade till RLA

Subtrahera regularitmetik. Det luftburna bullret som genereras kan reflekteras av de omkringliggande verkstadsväggarna och taket. Reflexerna orsakar en nivåhöjning på en slät yta. I de flesta fall kan operatören uppnå en förbättring här genom att rikta in sig

fäst ljuddämpande foder.

Om fellampan lyser konstant ("filterdifferentialtryck" för högt) kan det bero på blockeringen filtrera. För att åtgärda denna blockering måste RLA vara avstängd. Efter det borde han Operatören måste aktivera rengöringssystemet för hand flera gånger för att avlägsna dammet från filtret. Om detta inte lyckas måste filtren rengöras för hand.

Om den nyinsatta spånpåsen dras uppåt under drift så är det det Dammsug under påsen inte tillräckligt för att hålla den nere. Orsakerna till detta kan vara:

- en blockering i vakuumröret
- behållaren inte är i kontakt med gummihylsan
- en defekt tätning ovanför påfyllningsbehållaren
- en defekt chipspåse

8.3 Kontaktperson vid störningar

För alla frågor du kan ha angående våra produkter, vänligen kontakta
Skapare av ditt ventilationssystem, till någon av våra filialer eller direkt till:

Sturmer Maschinen GmbH	Web:	www.holzkraft.de
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26		
96103 Hallstadt		
Tyskland		
Kundservice	Fax:	(+49) (0)951 96555-111
	E-post:	service@stuermer-maschinen.de

9 avveckling

9.1 Avveckling

Innan arbetet påbörjas, gör systemet strömlöst (stäng av alla poler) och säkra det mot obehörig inkoppling.

VARNING



Risk för skador från delar under tryck.

Observera vid avveckling att vissa delar av systemet är under tryck.

Följ säkerhetsreglerna!

Om systemet tas ur drift under en längre tid ska instruktionerna för de enskilda komponenterna följas.

Dessutom ska informationen från komponenttillverkarna följas (begär vid behov).

Innan du startar om enheten måste kapitlet "6 Idrifttagning" på sidan 32 och kapitlet "7 Underhåll och reparation" på sidan 40 beaktas.

9.2 Demontering

Demontering ska utföras i enlighet med gällande arbets- och olycksförebyggande föreskrifter som gäller vid tidpunkten för genomförandet.

VARNING



Risk för skador genom fall från stegar, ställningar eller arbetsplattformar.

Använd endast lämpliga och testade stegar, trappsteg, ställningar och arbetsplattformar.

Arbeta försiktigt.

VARNING



Risk för förgiftning vid tömning av media.

Medier som är farliga för hälsan, såsom: B. kylmedel kan ingå.

Du får endast fylla och förvara det dränerade mediet i godkända behållare.

Arbeta försiktigt.

Undvik hud- och ögonkontakt med mediet, svälj inga media och följ säkerhetsdatabladet.

Använd personlig skyddsutrustning.

Rensa upp spill omedelbart.

! VARNING**Risk för skador vid demontering av elektriska och termiska komponenter.**

Låt endast utbildad fackpersonal utföra demonteringsarbeten.

Innan arbetet påbörjas, koppla bort systemet från den centrala strömförsörjningsledningen på alla poler.

Observera vid demontering att vissa delar av systemet är under tryck.

Fixa fläkthjulen.

Arbeta försiktigt.

Använd endast lämpliga transportmedel vid transport av systemkomponenter.

Använd personlig skyddsutrustning när du utför allt arbete på systemet.

Rensa upp spill omedelbart.

! VARNING**Hälsosfara vid demontering av filterinsatserna.**

När du tar bort filtret, använd personlig skyddsutrustning (dammmask).

Använd extra skyddsutrustning som är lämplig för det aktuella arbetet.

Undvik kontakt med damm.

9.3 Avfallshantering

! VARNING**Risk för förgiftning vid kassering av media.**

Medier som är farliga för hälsan, såsom: B. Kylvätskor ingå.

Arbeta försiktigt.

Undvik hud- och ögonkontakt med mediet, svälj inga media och följ säkerhetsdatablad.

Använd personlig skyddsutrustning.

När du kasserar media, följ instruktionerna vid tillfället

Implementera giltiga, relevanta lokala miljö- och återvinningsbestämmelser i ditt land och din kommun.

Du får endast fylla det dränerade mediet i godkända behållare och lagra.



Släng inte gamla enheter, batterier eller ackumulatorer med hushållsavfallet.

När du kasserar enheten, driftsmaterial och tillbehör, fortsätt i enlighet med relevanta lokala miljö- och återvinningsbestämmelser i ditt land och din kommun som gäller vid tidpunkten för implementeringen.

10 reservdelar

FARA



Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar. Detta är det enda sättet att säkerställa säker drift.

Annars upphör garantin.

Du kan hitta en reservdelslista i enhetens dokumentation.

FARA



Om reservdelar från tredje part installeras eller ändringar görs utan samråd med tillverkaren, måste en ny överensstämmelsebedömning utföras av en kvalificerad person. Genomförandet av bedömningen ska dokumenteras i enlighet med maskinriktlinjerna.

Om en ändring av AHU görs som inte har överenskommit med oss, kommer försäkringen om överensstämmelse eller inkorporering inte längre att vara giltig.

Dessutom kan garantin löpa ut.

ETT MEDDELANDE



Den giltiga reservdelslistan finns i enhetens dokumentation skapas på orderrelaterad basis.

Sturmer Maschinen GmbH	Reparationstjänst:	
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26	Fax:	(+49) (0)951 96555-11q
96103 Hallstadt	E-post:	service@stuermer-maschinen.de
	Web:	www.holzkraft.de
	Reservdelsbeställning	
	fax	(+49) (0)951 96555-119
	E-post:	satzteile@stuermer-maschinen.de

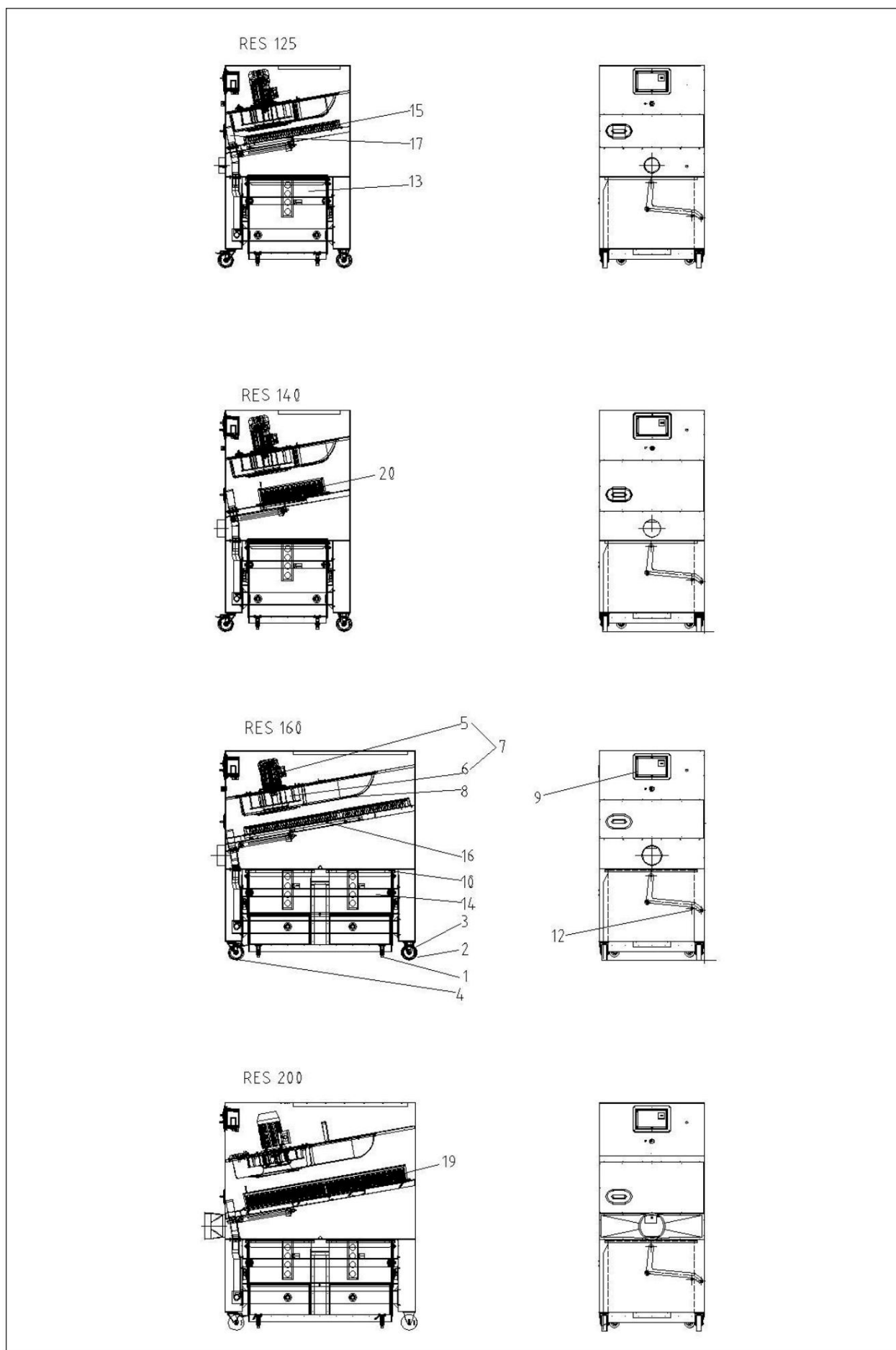


Fig. 16 Reservdelsöversikt

Position	Art.nr. Beteckning	RLA	RLA	RLA	RLA	RLA	RLA	RLA	RLA	RLA
1	0513845970 Vridbar påfyllningsbehållare	—								
2	0513933860 Svänghjul oanvänd D125	—								
3	0513936408 Svängbart hjul låsbart D125	—								
4	Fast hjul D125	—								
5	0513868505 Motor 2,2 kW	—					XX			
5	0513868498 Motor 3,0 kW								XX	
6	0513934940 Impeller D400	XXXX					XX			
6	0513192025 Impeller D450								XX	
7	Motoraggregat 2,2 KW + skovelhjul	XXXX					XX			
7	Motoraggregat 3,0 KW + skovelhjul								XX	
8	0513192015 Fläkthus	XXXX								
8	0513192033 Fläkthus						XX			
8	0513192024 Fläkthus								XX	
9	Styr AFC 125-210 PC-M		X		X			X		X
9	Manuell rengöringskontroll	X		X			X		X	
10	0513845907 Dichtprofi påfyllningsbehållare	XXXX					XXXX			
11	0513934590 Gummikopplingshylsa (eller Fikon.)	XXXX					XXXX			
12	0513846795 Gummibuffert	XXXX					XXXX			
13	Liten påfyllningsbehållare höjd 686	X	XXX							
14	Stor påfyllningsbehållare höjd 686						XXXX			
15	Liten filterkassett						XX			
16	Stor filterkassett	X	X				XX			
17	5141215 Bypassfilter	X	XXX				XXXX			
18	5141212 Chippåse 12 stycken (visas ej)	X	XXX				XXXX			
19	Filterkassett med stor aluminiumram								XX	
20	Filterkassett med aluminiumram liten			XX						

11 certifikat

Följande EG-försäkran om inkorporering och EG-försäkran om överensstämmelse utfärdas på order för order, beroende på deras giltighet.

Både beställningsnummer och enhetens position anges, så det utfärdade dokumentet kan tilldelas respektive enhet.

11.1 EG-försäkrän om överensstämmelse enligt 2006/42/EG

Nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Anhang II 1.A

Hersteller/Inverkehrbringer: Stürmer Maschinen GmbH
 Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
 D-96103 Hallstadt

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Produktgruppe: Holzkraft® Holzbearbeitungsmaschinen

Bezeichnung der Maschine: RLA 125 / RLA 125 M / RLA 125 PM /
 RLA 140 / RLA 140 M / RLA 140 PM /
 RLA 160 / RLA 160 M / RLA 160 PM /
 RLA 210 / RLA 210 M / RLA 210 PM /
 RLA 210 BP 30-40 / RLA 210 M-BP 30-40 /
 RLA 210 PM BP 30-40

Maschinentyp: **Entstauber zum Erfassen, Fördern und Abscheiden von Holzstaub und Holzspänen**

Seriennummer: _____

Baujahr: 20____

allen einschlägigen Bestimmungen der oben genannten Richtlinie sowie der weiteren angewandten Richtlinien (nachfolgend) – einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen entspricht.

Einschlägige EU-Richtlinien: 2014/30/EU EMV Richtlinie

Angewandte harmonisierte Normen:

DIN EN ISO 12100:2011-03	Sicherheit von Maschinen; Allgemeine Gestaltungsleitsätze – Risikobeurteilung und Risikominderung
DIN EN ISO 13854:2020-01	Sicherheit von Maschinen; Mindestabstände zur Vermeidung des Quetschens von Körperteilen
DIN EN 60204-1:2019-06	Sicherheit von Maschinen; Elektr. Ausrüstung von Maschinen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
DIN EN ISO 13857:2020-04	Sicherheit von Maschinen; Sicherheitsabstände gegen das Erreichen von Gefährdungsbereichen mit den oberen und unteren Gliedmaßen
DIN EN 60079-31:2014-12	Explosionsgefährdete Bereiche - Teil 31: Geräte-Staubexplosionsschutz durch Gehäuse "t"
DIN EN 16770:2018-12	Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen – Absauganlagen für Holzstaub und Späne für Innenaufstellung – Sicherheitstechnische Anforderungen
DIN EN IEC 61000-6-2:2019-11	Störfestigkeit für Industriebereiche
DIN EN 61000-6-3:2011-09	Störfestigkeit für Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebetriebe sowie Kleinbetriebe

Zusätzlich angewandte Normen:

VDI 3677 Blatt 1:2010-11	Filternde Abscheider
GS-HO-07:2015-11	Grundsätze für die Prüfung und Zertifizierung von Entstaubern und Industriestaubsaugern

Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Dokumentationsverantwortlich: Kilian Stürmer, Stürmer Maschinen GmbH,
 Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, D-96103 Hallstadt

Hallstadt, 04.04.2022



Kilian Stürmer
 Geschäftsführer

12 garantikort

Vi kommer att eliminera alla material- och tillverkningsfel på enheten inom garantiperioden i enlighet med våra garantivillkor nedan.

Garantitiden är 12 månader.

Garantin börjar från inköpsdatum. Garantitjänster tillhandahålls endast mot uppvisande av den ursprungliga enhetens garantideklaration och originalfaktura med uppgift om enhetsnummer, enhetstyp och motornummer, och återförsäljarstämplar.

Vi garanterar överensstämmelse med aktuell teknik och felfrihet så att produkten kan användas på avsett sätt, i enlighet med bruksanvisningen vid tidpunkten för försäljning.

En förutsättning för en garantiservice är korrekt hantering av enheten och att bruksanvisningen följs och följs.

Eventuella fel som uppstår inom ramen för garantilöftet kommer endast att åtgärdas av vår kundtjänst, efter eget gottfinnande, genom reparation eller utbytesleverans.

För skador orsakade av felaktig hantering eller underlåtenhet att följa bruksanvisningen garantianspråk är uteslutna.

Garantikrav är uteslutna för underhålls- och rengöringsarbeten, montering av tredjepartsdelar, designändringar samt naturligt slitage och lackskador.

Respektive motortillverkares garantivillkor gäller uteslutande elmotorer.

Garantilöftet gäller inte heller någon transportskada. Du ska genast anmäla dessa till din ansvariga godshantering, järnvägen, speditören eller avsändaren, annars kommer anspråk på dessa företag att gå förlorade.

Anspråk på garantiservice som går utöver garantilöftet är uteslutna. A Det finns ingen rätt till ersättningsleverans.

Genom detta garantilöfte kommer köparens lagstadgade krav på fel mot den Säljaren berörs inte eller begränsas.

Garantianspråk bör riktas till:

Sturmer Maschinen GmbH	Web:	www.holzkraft.de
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26		
96103 Hallstadt		
Tyskland		
Kundservice	Fax:	(+49) (0)951 96555-111
	E-post:	service@stuermer-maschinen.de

Ange alltid följande information från typskylten

-Typ, serienummer, tillverkningsår.

Anteckningar



© Copyright 2023 **Stürmer Maschinen GmbH** | Hallstadt | Tyskland

Alla rättigheter tillhör Stürmer Maschinen GmbH, även vid registrering av äganderätt. Denna dokumentation eller utdrag ur den får inte reproduceras eller vidarebefordras till tredje part utan uttryckligt tillstånd från Stürmer Maschinen GmbH. Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska ändringar utan att påverka funktionaliteten.

84758201/februari 2022

Stürmer Maschinen GmbH

Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26

D-96103 Hallstadt

Fax: 0049 (0) 951 96555 - 55

E-post: info@holzkraft.de

Internet: www.holzkraft.de